

# Feux pâles



Le monde de *Feux pâles*  
l'exposition à l'épreuve de la conservation-restauration  
TOME II

**Zoë Renaudie**

Mémoire de master II - Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique

Mention : art

Spécialité : conservation-restauration des biens culturels

**SOMMAIRE****TOME II**

<i>introduction</i>	6
<i>repères de lecture</i>	7
<b>description</b>	<b>9</b>
<i>informations</i>	11
<i>description</i>	11
<i>cartographie du réseau</i>	13
<i>situation</i>	15
<i>plan de l'exposition</i>	16
<i>reconstitution du plan d'exposition</i>	17
<i>éléments muséographiques</i>	19
<i>entrée « préambule »</i>	20
<i>salle 1 « Inventaires du mémorable »</i>	22
<i>salle 2 « Cabinets d'amateurs »</i>	41
<i>salle 3 « L'art d'accorder les restes »</i>	44
<i>salle 4 « Le musée sans objet »</i>	49
<i>salle 5 « Passif de la modernité »</i>	53
<i>salle 6 « La chair est triste, hélas ! Et j'ai lu tous les livres »</i>	56
<i>salle 7 « respect de l'étiquette, intérêt du cartel »</i>	59
<i>salle 8 « Le musée réfléchi »</i>	61
<i>salle 9 « Mesure pour mesure »</i>	65
<i>salle 10 « Parceller à céder »</i>	70
<i>salle 11 « L'Index »</i>	72
<i>traces de documentation pour la communication</i>	77
<i>archives</i>	78
<i>équipe de conception de l'exposition</i>	79
<i>autres personnes consultées pour le montage de l'exposition</i>	79
<i>autres informations</i>	80
<i>productions ultérieures en relation avec l'exposition</i>	81

<b>constat d'état et préconisations</b>	<b>84</b>
<i>constat d'état</i>	86
<i>préconisations (pour conservation et activation de l'exposition)</i>	86
<i>archives et autre documentation</i>	93
<b>activations</b>	<b>98</b>
Aide à la prise de décision	102
<b>annexes</b>	<b>103</b>
<i>références bibliographiques</i>	104
<i>contacts</i>	106

## introduction

Ce dossier présente les conclusions de l'étude de conservation-restauration menée sur Feux pâles. Il est rédigé pour être accessible dans les archives et auprès de l'ayant droit. Il permet de comprendre l'exposition du point de vue de sa constitution et de sa matérialité, mais aussi de rassembler les informations vérifiées sur Feux pâles afin d'en faciliter la transmission. Nous avons détaillé dans ce document les propriétés constitutives de Feux pâles, le constat d'état de l'exposition, les préconisations pour sa conservation et pour son activation.

Feux pâles est une exposition conçue par un artiste. L'identité de Feux pâles dépasse les caractères matériels et éphémères qui lui sont attribués par le médium « exposition ». Nous listons dans un premier temps toutes les propriétés constitutives de Feux pâles. Les informations sont triées, vérifiées et situées afin d'offrir un outil pour la compréhension et la connaissance de Feux pâles. Le travail documentaire permettra de faciliter la transmission de l'exposition, de vérifier l'état, les manques et incertitudes sur l'exposition originale.

Nous proposerons dans un deuxième temps le constat d'état de l'exposition, mais aussi nos préconisations et notre diagnostic. L'analyse de l'état de connaissance de chaque propriété, et l'état matériel de certains éléments, sont accompagnés des préconisations en vue de la conservation ou l'activation de l'exposition.

Ce document peut être utilisé comme outil, comme base de travail pour une activation de l'exposition. Dans un troisième temps, nous fournissons une aide à la prise de décision insistant sur l'émulation impliquée par une transposition de Feux pâles.

Ce rapport fonctionne en dialogue avec le tome I, intitulé Mémoire de recherche.

## repères de lecture

Dans un souci de compréhension de lecture, les propriétés constitutives de l'exposition sont listées par salle puis par type. La finalité est de visualiser l'exposition au fur et à mesure de la lecture du document, mais aussi de pouvoir cibler l'information pour s'y référer comme outil de travail. Ce document est daté, l'auteur identifié, et ne se veut ni exhaustif ni immuable. Le fichier en format .doc sera transmis en plus du PDF aux archives afin qu'il puisse être copié et augmenté par les acteurs de l'exposition-réseau Feux pâles. Ce document pourra aussi servir de base comparative pour les différentes activations de l'exposition. Il présente un état de référence.

Les informations sur les œuvres exposées sont mises à jour. Un code couleur a été appliqué pour discerner les incertitudes et les manques :

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

~~les données valables en 1990, mais n'étant plus d'actualité~~

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

Les vignettes des vues d'expositions<sup>1</sup> sont toutes reproduites dans ce document.

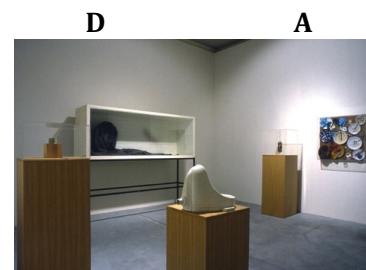
Certaines peuvent paraître répétitives, mais cela permet au lecteur de savoir quelles photographies sont consultables dans les archives. Toutes ces photos sont soumises à une autorisation de publication des auteurs ou ayants droit et propriétaires.

Pour permettre de mieux comprendre la spatialisation de l'exposition, des lettres dans les plans de salles renvoient aux murs représentés dans les photographies.

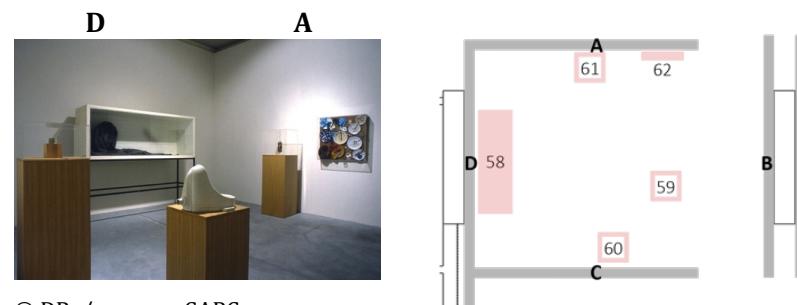
Les numéros correspondent à ceux attribués aux artefacts listés à la suite de chaque plan de salle. La liste des œuvres est celle du catalogue.

Les photographies des artefacts exposés sont pour la plupart celles fournies par les institutions. Si nous n'avons pas trouvé de photographies récentes, nous avons choisi de montrer une vue, même de mauvaise qualité, pour pouvoir identifier la forme de l'objet.

exemple



© DR / source : CAPC



<sup>1</sup> Les photographies sont Frédéric Delpech et un anonyme pour celles consultables au capc. Celles de la BK ont été faites par Philippe Thomas ou André Morin d'après citation de Daniel Soutif dans le catalogue du macba. Je n'ai pas pu récupérer les photos de Daniel Soutif pour l'instant.



# DESCRIPTION

Description introductory de *Feux pâles* et du réseau dans lequel s'ancre l'exposition.

Ici, sont listés et situés les éléments composant l'exposition,  
afin de faciliter la compréhension de la constitution et de la spatialisation de *Feux pâles*.



## informations

Titre complet	<i>Feux pâles</i> Titre de travail : <i>Ad Perpetuam Memorium</i>
Date d'ouverture	7 décembre 1990
Date de clôture	3 mars 1991
Lieu	entrepôt capcMusée, (Musée d'art contemporain de Bordeaux)
Commissaire(s) d'exposition et leur statut	Réalisée par le CAPC avec le concours de l'agence <i>les ready-made appartient à tout le monde</i> ® [Philippe Thomas (1951 - 1995) sous couvert de l'agence <i>les ready-made appartient à tout le monde</i> ® Direction artistique du CAPC : Jean Louis Froment]

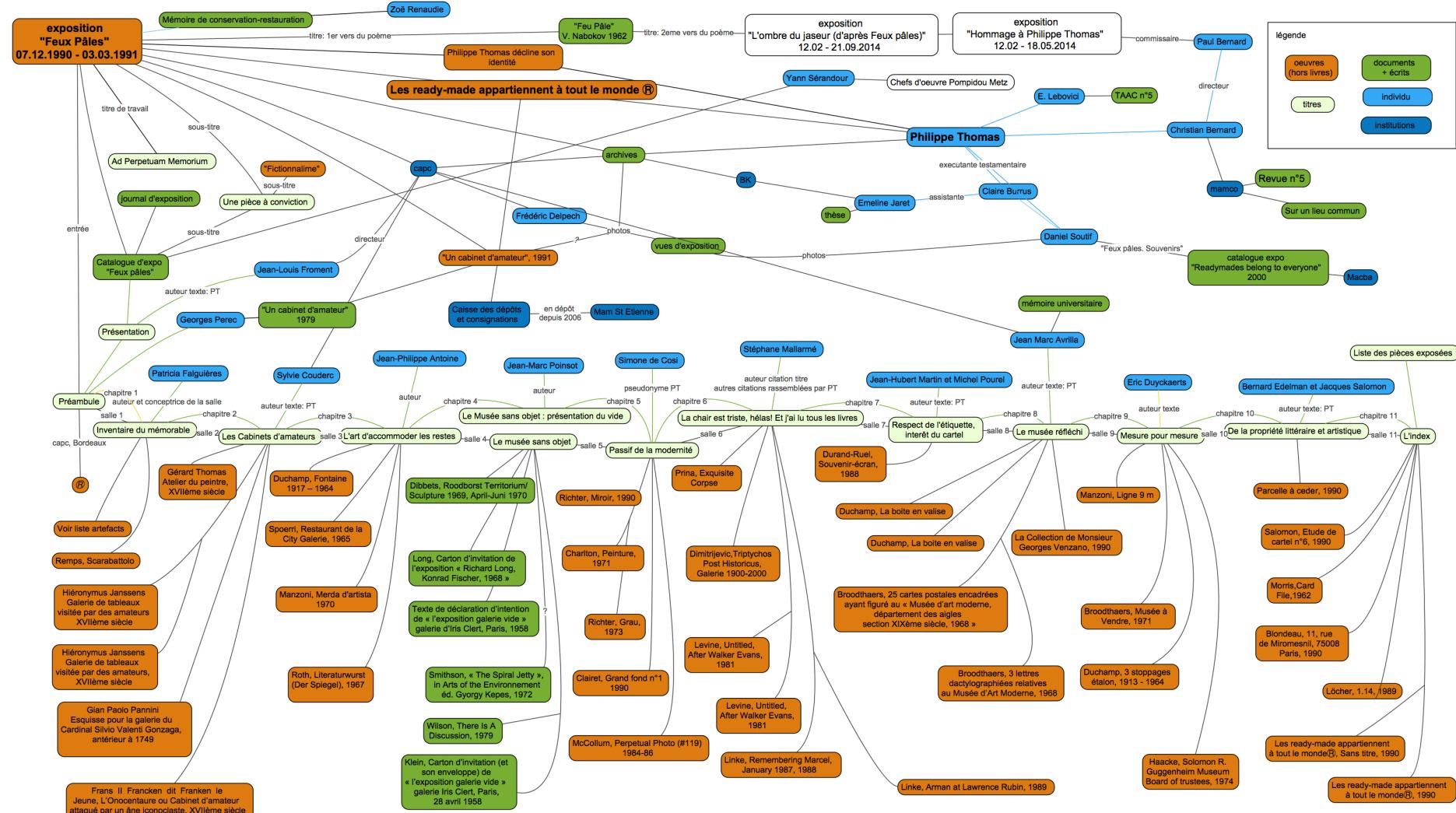
## description

*Feux-Pâles* est une exposition commandée/signée par le capcMusée d'art contemporain de Bordeaux, et les ready-made appartient à tout le monde®, agence dont le directeur est l'artiste fictionnaliste Philippe Thomas. L'exposition présente en 11 chapitres une proposition sur la socialité du système de l'art. Plongeant le public dans des jeux de fiction et de références, il raconte sa perception de l'histoire de l'art et du musée.

voir présentation tome I p.19



## cartographie du réseau



consultable en A3 [tome I p.57] ©Zoë Renaudie



## situation



CAPC Musée d'art contemporain

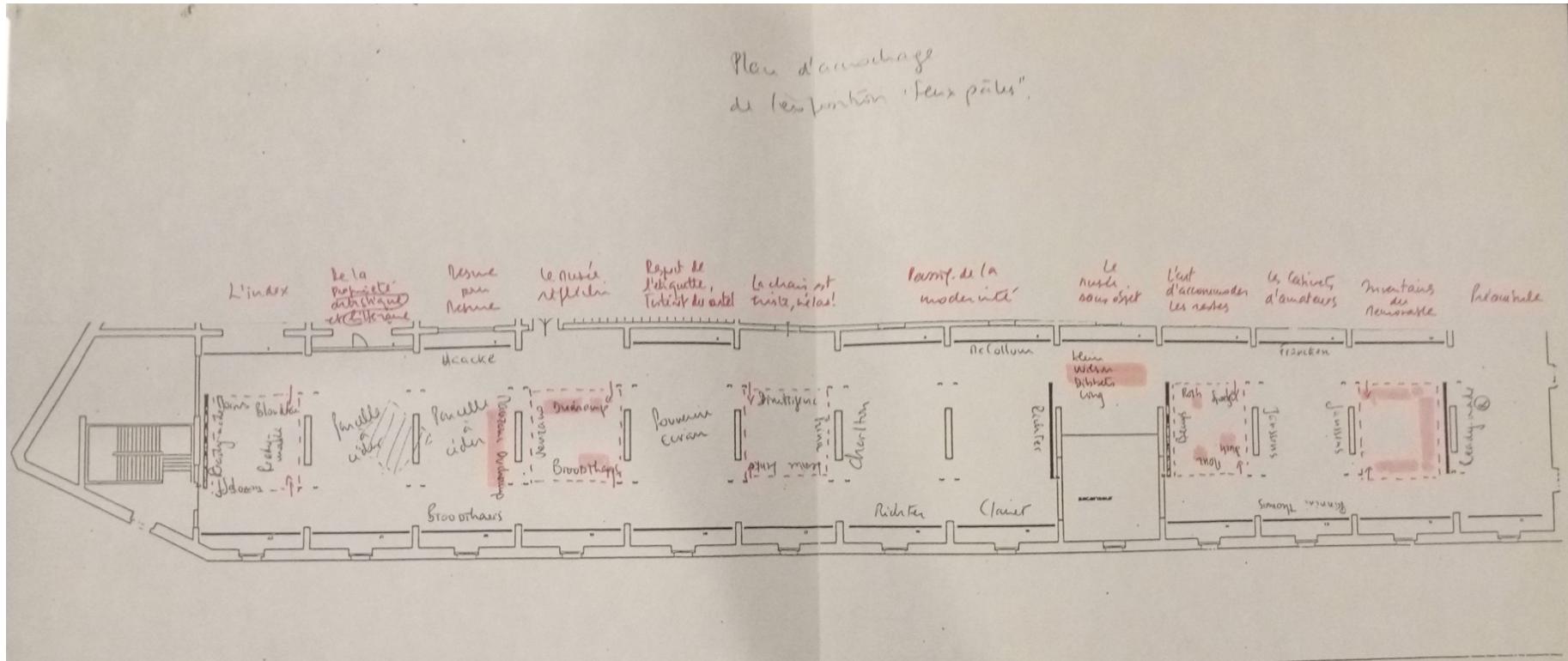
plan du deuxième étage  
échelle 1/35

vue aérienne google maps 2017

CAPC Musée d'art contemporain de Bordeaux  
7, rue Ferrère  
F-33000 Bordeaux, France  
Tél. +33 (0)5 56 00 81 50  
capc@mairie-bordeaux.fr  
gps 44°50'53.60"N/0°34'19.56"

Galerie Foy, 2<sup>ème</sup> étage  
963 m<sup>2</sup>

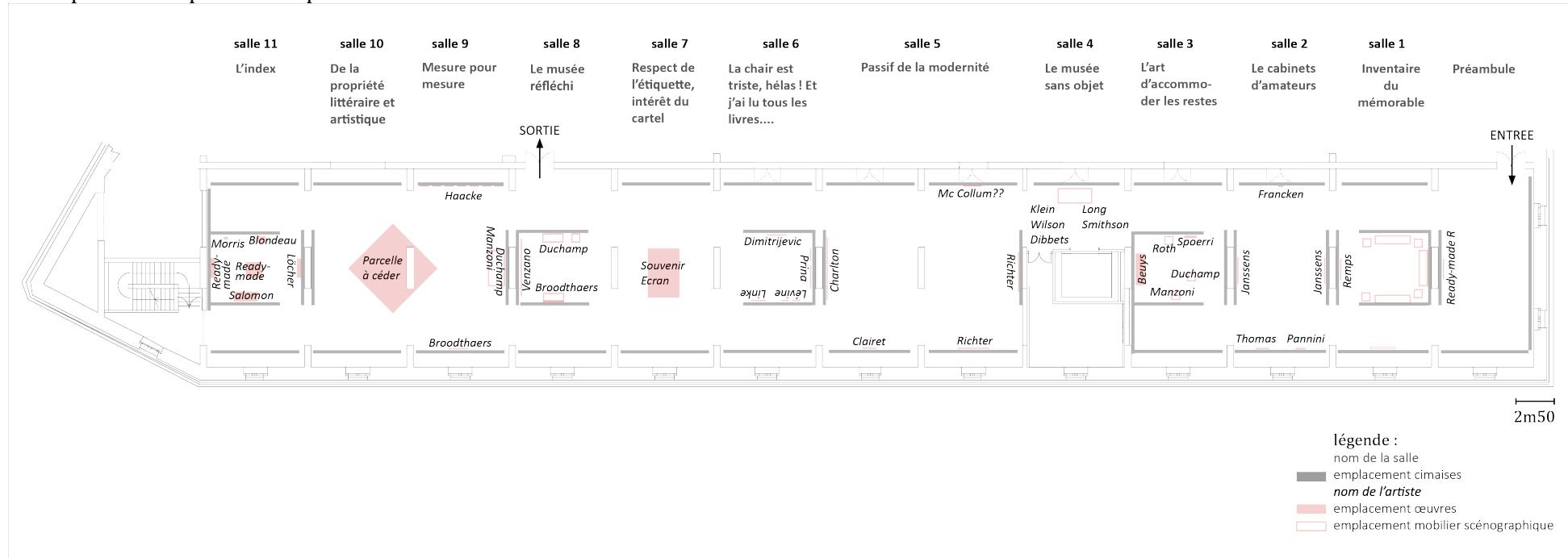
## **plan de l'exposition**



plan de l'exposition annoté de la main de Philippe Thomas 1990 – archives du capc © Claire Burrus

## reconstitution du plan d'exposition

détail par salles à partir de la p.21



reproduction du plan d'exposition [disponible en A3 tome 1 p.27] ©Zoë Renaudie, 2017



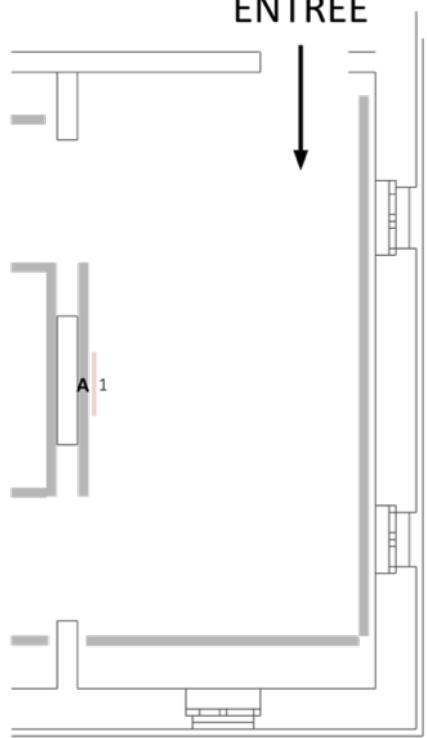
## éléments muséographiques

cimaises	bois couvert de tissu et peint en blanc elles n'avaient pas été construites pour l'occasion
éclairage	spot sur rail
cartels	à vérifier avec Claire Burrus
chaises pour surveillants de salles	 <p>attribuée à Robert Mallet-Stevens, version en laque époxy gris anthracite</p>

### Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## entrée « préambule »

vues d'exposition	plan de salle
<p>A</p>  <p>© Frédéric Delpech / source : CAPC</p> <p>A</p>  <p>© DR<sup>2</sup> / source : CAPC</p>	<p>plan de salle</p>  <p>ENTREE</p> <p>légende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 n° artefact dans la liste</li> <li>A identification mur sur photographie</li> <li>emplacement œuvres</li> <li>emplacement mobilier scénographique</li> </ul>

<sup>2</sup> « Dans le domaine de la publication, Droits réservés (ou DR) est une mention apposée à la place du crédit de l'auteur d'une œuvre orpheline, c'est-à-dire une œuvre dont il est impossible ou difficile d'identifier l'auteur. Si l'auteur est identifié par la suite, l'éditeur doit alors l'indemniser et lui rendre la paternité de l'œuvre.» source: [http://fr.wikipedia.org/wiki/Droits\\_r%C3%A9serv%C3%A9s](http://fr.wikipedia.org/wiki/Droits_r%C3%A9serv%C3%A9s)

Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

liste artefacts exposés				
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
1	 097130 268011 <small>(détail) © Frédéric Delpech, 1990</small>	capcMusée d'art contemporain	®, 1990	acrylique sur toile 97 x 130 cm Collection capcMusée d'art contemporain, Bordeaux  N° Inv : 1991 - 20
éléments scénographiques				
lettraset	Texte : « Feux pâles Exposition réalisée avec le concours de l'agence <b>les ready-made appartiennent à tout le monde®</b> » <b>police Helvetica ?</b>			
tableau lettrages	 1 INVENTAIRES DU MEMORABLE 2 CABINETS D'AMATEURS 3 L'ART D'ACCOMMODER LES RESTES 4 LE MUSÉE SANS OBJET 5 PASSIF DE LA MODERNITÉ 6 LA CHAIR EST TRISTE, HELAS ! ET J'AI LU TOUS LES LIVRES 7 RESPECT DE L'ÉTIQUETTE, INTERNET DU CARTEL 8 LE MUSÉE REFLECHI 9 MESURE POUR MESURE 10 PARCELLE A CEDER 11 L'INDEX			
	Dim ? grand format ! Dans les réserves du musée ?			

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 1 « Inventaires du mémorable »

### vues d'exposition

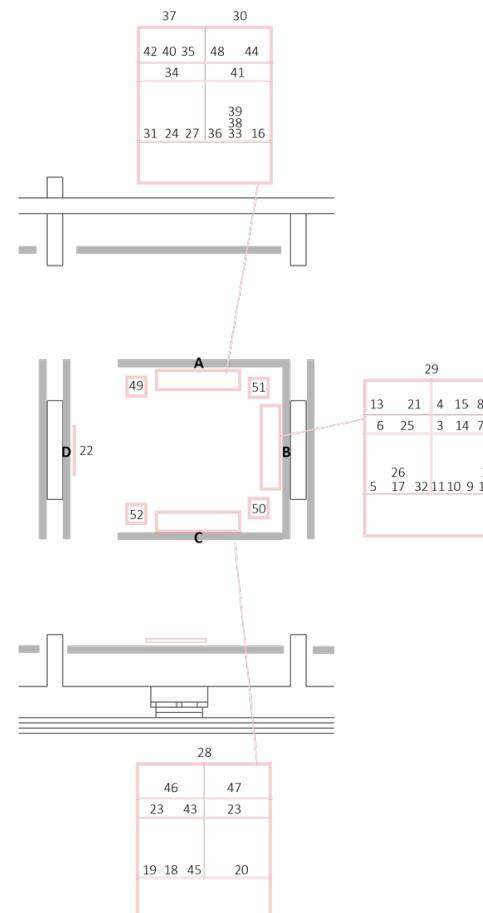


© DR / source : CAPC



© DR / source : CAPC

### plan de salle

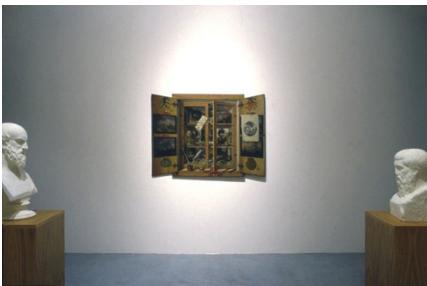


#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

		liste artefacts exposés				
C	D	n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
		2		/	<i>Klappaltärchen [Autel portatif]</i> , Nuremberg, vers 1520	Agent doré, cornaline, perle 9,2 x 7,5 cm (ouvert) Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv : Kunstkammer, 896
		3		/	<i>Bezoar</i> , Allemagne, XVIIème siècle	Bezoar, or 9 cm Sammlungen Schloss Ambras, Innsbruck-Ambras  N° Inv : Kunstkammer, 996

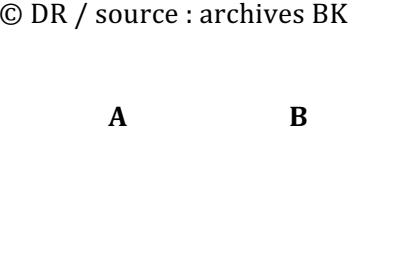
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

 © DR / source : archives BK	4	 ©Frederic Delpech, 1990	Thomas Tucher	<i>Klappensonnenuhr</i> <i>[Cadran solaire portatif]</i> , Nuremberg, XVIIème siècle	sous forme de livre, ivoire. Gravure colorée. garnitures en bronze 2,2 x 12,8 x 9,6 cm <b>Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne N° Inv : 9826</b> Propriétaire actuel inconnu – restitution des biens pillés à Clarisse Rothschild
 © DR / source : archives BK	5	 ©Frederic Delpech, 1990	/	<i>Coupe en corne de rhinocéros et son écrin</i> , Allemagne, XVIème siècle,	Ø 10,3 x 18 cm <b>Collection Kugel, Paris</b>
 © DR / source : archives BK	6	 ©KHM-Museumsverband	/	<i>Werkzeugkasten</i> <i>[Couteau universel]</i> , Allemagne, XVIème siècle	Alliage ferreux 2,6 x 1,5 x 3 cm <b>Sammlungen Schloss Ambras, Innsbruck-Ambras</b>  N° Inv.: Sammlungen Schloss Ambras, PA 337

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

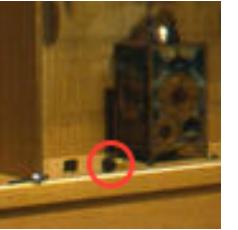
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

 © DR / source : archives BK	7  ©KHM-Museumsverband	/	<p><i>"Teufel im Glas"</i>, [Démon de verre] Allemagne, première moitié du XVII<sup>e</sup> s.</p>	verre, métal H. 6,6 cm, B. 3,5 cm <a href="#">Sammlungen Schloss Ambras, Innsbruck-Ambras</a> N° Inv : 6211
	8  ©KHM-Museumsverband	/	<p><i>Kreuzförmige Sonnenuhr (Crux Horologa) [Horologe cruciforme]</i>, Prague, 1619</p>	laiton doré 17,8 x 12,1 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv : Kunstkammer, 709

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

9	 ©KHM-Museumsverband	/	<i>Tischuhr [Horloge de table]</i> , Allemagne du sud, 1545 fer, bronze, peinture à l'huile 47,6 x 22,4 x 22,4 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv : Kunstkammer, 856
10	 ©Frederic Delpech, 1990	/	<i>Mautisches Instrument mit Lederfutteral ou Astronomisches Instrument in Etui [Instrument de voyance]</i> , Allemagne, XVIème siècle laiton doré, cuir 7,5 x 3,5 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  <del>N° Inv. : KK 9865</del> Propriétaire actuel inconnu – restitution des biens pillés à Clarisse Rothschild
11	 ©KHM-Museumsverband	/	<i>Büchlein mit Passionsszenen [Livre miniature avec scènes de la passion]</i> , France, 2ème moitié du XVème siècle argent doré, émail 3,9 x 3,3 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv : Kunstkammer, 9023

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	12	 ©KHM-Museumsverband	/	<i>Automatenuhr in Form eines Totenkopfs [Memento mori], Allemagne du sud, XVIIème siècle</i>	boîte : bois d'ébène, émail doré, verre horloge : argent, émail 5,1 x 3,7 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv : Kunstkammer, 1566
	13	 scan catalogue	/	<i>Noix de coco montée sur serres, Flandres, 1570</i>	19 cm Collection Kugel, Paris

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

14		/	<i>Alraune, Kruzifix [Racine crucifix], Allemagne, XVIème siècle</i>	27,5 x 12, cm Sammlungen Schloss Ambras, Innsbruck-Ambras  N°Inv: Sammlungen Schloss Ambras, PA 687
15		/	<i>Predigersanduhr [Sablier de prière], Allemagne, XVIIème siècle</i>	verre, bois d'ébène, ivoire, argent, sable 8,2 x 4 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne N° Inv. : 725
16		/	<i>Saint-Etienne lapidé, XVIIème siècle</i>	peinture sur jaspe, cadre de lapis lazuli, bronze doré argent 23,7 x 30 cm Collection Kugel, Paris

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

17	 ©KHM-Museumsverband	/	<i>Schlang [Serpent]</i> , Padoue, vers 1600	bronze peint 22 cm × 7 cm × 2,7 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv. :Kunstkammer, 5907
18	 ©Frederic Delpech	Caspar II Bentmuller	<i>Petit vaisseau d'argent à roulettes</i> , Nuremberg, vers 1620	argent doré, repoussé et ciselé 25,5 cm Collection Kugel, Paris
19	 ©Frederic Delpech	D'après J. Callot	<i>Tentation de Saint-Antoine</i> , Flandres, XVIIème siècle	huile sur mica 27,6 x 36 cm Collection Kugel, Paris
20	 ©Frederic Delpech	Adam Eck	<i>Cabinet Egger</i> , vers 1640	ébène, marqueterie de bois sculpté et teinté 46 x 59 x 37 cm Collection Kugel, Paris

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

21		Nickolaus Pfaff	<i>Sturzpokal [coupe]</i> , Prague 1610	corne de rhinocéros 22,5 x 18 x 12,5 cm Collection Kunsthistorisches Museum, Vienne  N° Inv. : Kunstkammer, 3737
22		Domenico Remps	<i>Scarabattolo [trompe l'œil]</i> , XVIIè siècle	huile sur toile 98,5 x 135 cm Museo dell'Opificio delle Pietre Dure, Florence  N° inv. : INV 780
23		/	<i>Agathes et pierres non polies</i>	nombre, détails ? Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

24	 ©Frederic Delpech	/	<i>Ammonite (Acanthorras mantelli)</i> , Sillac (Charente)	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
25	 ©Frederic Delpech	/	<i>Caméléon</i>	Museum National d'Histoire Naturelle, Paris
26	 scan catalogue	/	<i>Corail rouge, Mer méditerranée</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	27	 ©Frederic Delpech	/	Corail Meandrina, mer des Indes	en 3 morceaux Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	28	 ©Frederic Delpech	/	« Corne de Licorne »	dent de narval Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	29	 ©Frederic Delpech	/	Crocodile	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	30	 ©Frederic Delpech	/	Flamant, Egypte, 1860	Museum National d'Histoire Naturelle, Paris  N° Inv. : 434
	31	 ©Frederic Delpech	/	« Fontaine pétrifiante », Tayac (Gironde)	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	32		/	<i>Grand perroquet</i> , Amérique du Sud	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	33		/	<i>3 langues de serpent ou glossopètres (dents de squales fossiles)</i>	4 x 2 cm Museum National d'Histoire Naturelle, Paris
	34		/	<i>Œufs d'autruche</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	35		/	<i>Paradisier d'Augusta Victoria, Nouvelle- Guinée</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

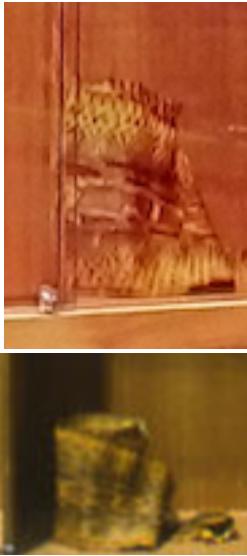
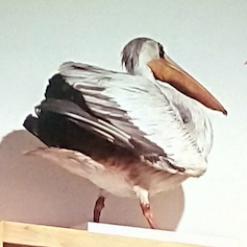
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

36		/	<i>Peau de serpent (Python Molurus)</i>	Museum National d'Histoire Naturelle, Paris
37		/	<i>Pelican, 1892</i>	Museum National d'Histoire Naturelle, Paris, Institut en paléontologie  N° Inv. : 1193
38		/	<i>Pierre de Judée</i>	3 x 1 cm 5 piquants d'oursin radioles de Pseudocidaris Museum National d'Histoire Naturelle, Paris

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

39		/	Pierre étoilée ( <i>polypier fossile</i> )	8 x 6 cm Museum National d'Histoire Naturelle, Paris, Institut en paléontologie
40		/	<i>Stalactites</i> , grottes de Rauzan (Gironde)	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
41		/	<i>Tortue</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
42		/	<i>Toucan Toco</i> , Brésil	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

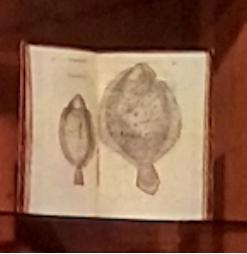
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

43	 ©Frederic Delpach	/	<i>Tronc fossile</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
44	 ©Frederic Delpach	Bartholomaeus Ambrosinus	<i>Paralipomena – Accuratissima Historiae omnium animalium, Bologne, 1642</i>	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
45	 <a href="#">Source gallica.bnf.fr</a>  ©Frederic Delpach	Pierre Belon	<i>Les observations de plusieurs singularités et choses mémorables, Paris, 1588</i>	collection Bibliothèque Municipale de Bordeaux

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

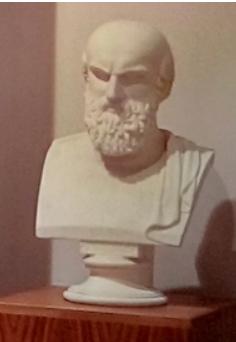
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	46	 ©Frederic Delpech	Ambrosi[ Calepini	<i>Dictionarium Decem linguarum</i> , 1593	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	47	 ©Frederic Delpech	Conradi Gesneri	<i>Medici Tugurini Historiae Animalium Liber III qui est Piscium Aquatilium animantium natura</i> , Zurich, 1558	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux
	48	 ©Frederic Delpech	C. Plinii	<i>Secundi historiae mundi libri XXXVII</i> , Genève, 1606	Museum d'Histoire Naturelle, Bordeaux

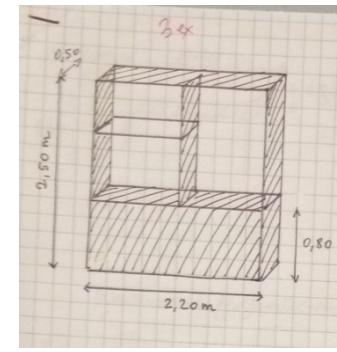
## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

49	 ©Frederic Delpech	/	<i>Platon</i> Original : Musée de Berlin [...] IV avant J.C.	moulage plâtre 51 x 24 cm 8kg Collection des moulages, Institut d'Archéologie classique de Strasbourg
50		/	Simonide (dans l'exposition) <i>Eschyle</i>	moulage plâtre 70 x 40 cm 13kg Collection des moulages, Institut d'Archéologie classique de Strasbourg
51		/	<i>Aristote</i> original : Rome Palais ..... identification par Visconti en fait un pseudo Aristote	moulage plâtre 62 x 35 cm 10kg Collection des moulages, Institut d'Archéologie classique de Strasbourg

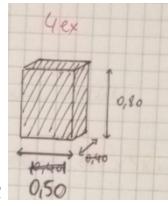
## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

52		/	Quintilien (dans l'exposition) <i>Cicéron</i> original : II ap J.C.	moulage plâtre 65 x 38 cm 13kg Collection des moulages, Institut d'Archéologie classique de Strasbourg
<b>éléments scénographiques et muséographiques</b>				
3 armoires vitrines				
plan dans archives capc				

**Légende texte**

en gris, les informations manquantes  
**en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées**  
~~les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité~~  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

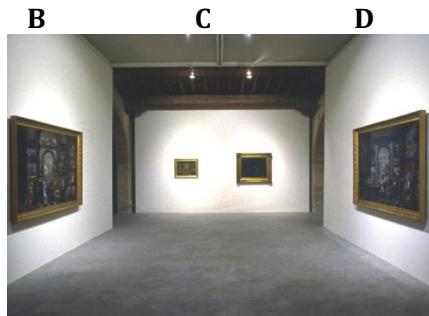
	4 socles	   	
	tableau lettrages		<p>texte :</p> <p>« Inventaire du mémorable Les cabinets d'amateurs »</p> <p>Dim ? Dans les réserves du musée ?</p>

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 2 « Cabinets d'amateurs »

### vues d'exposition

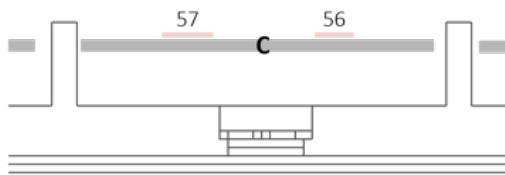
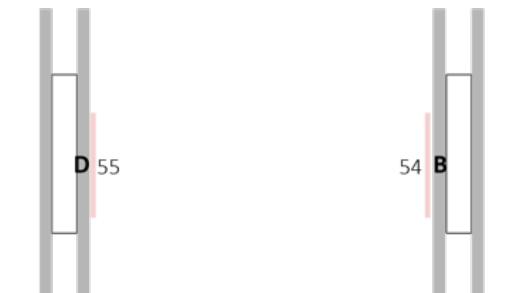
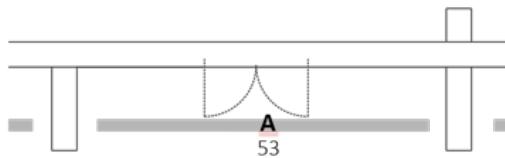


© DR / source : CAPC



© DR / source : archives BK

### plan de salle



#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A** identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

C	D	liste artefacts exposés			
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails	
53	 © Photo Daniel Martin	Frans II Francken dit Franken le Jeune	<i>L'Onocentaure ou Cabinet d'amateur attaqué par un âne iconoclaste</i> , XVIIème siècle	huile sur cuivre, sans cadre 17 x 32 cm avec cadre 31,5 x 46,5 x 3 cm Collection Musée des Augustins - Musée des Beaux-arts de Toulouse N° Inv : RO-444 2004 1 364	
54	 scan catalogue © RMN-Grand Palais	Hiéronymus Janssens	<i>Galerie de tableaux visitée par des amateurs</i> , XVIIème siècle	huile sur toile 120 x 172 cm sans cadre 132 x 184 cm avec cadre Collection Musée Girodet, Montargis N° Inv : 874-63	
55	 © RMN-Grand Palais / Peter Willi	Hiéronymus Janssens	<i>Galerie de tableaux visitée par des amateurs</i> , XVIIème siècle	huile sur toile, 120 x 172 cm sans cadre 132 x 184 cm avec cadre Collection Musée Girodet, Montargis N° Inv : 874-62	

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

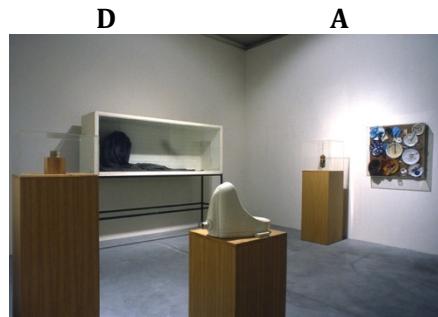
56	 © Jean Bernard	Gian Paolo Pannini	<i>Esquisse pour la galerie du Cardinal Silvio Valenti Gonzaga,</i> antérieur à 1749	huile sur toile, 48 x 64 cm Musée des Beaux-Arts de Marseille
57	 © Collection Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Anvers	Gérard Thomas	Schildersatelier [Atelier du peintre], XVIIIème siècle	huile sur toile 65 x 82,5 cm Collection Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Anvers N° Inv : 782  <a href="http://www.kmska.be/nl/collectie/catalogus/index.html">http://www.kmska.be/nl/collectie/catalogus/index.html</a>

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 3 « L'art d'accorder les restes »

### vues d'exposition

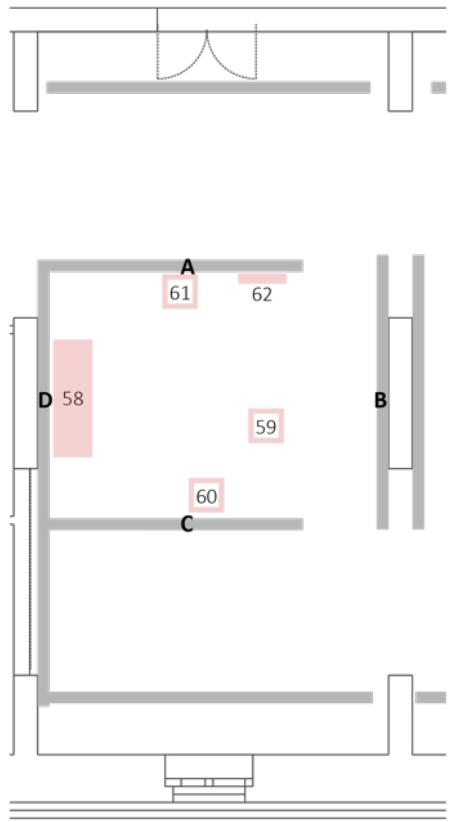


© DR / source : CAPC



© DR / source : CAPC

### plan de salle



#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

D	A	liste artefacts exposés				
		n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
	© DR / source : archives BK	58	 © Frederic Delpech, 1990	Joseph Beuys	« Zwei Filzanzüge mit Filzwinkel (2 felt suits with felt angle) », 1970-1979	2 costumes en feutre sur cintres dans vitrine 200 x 200 x 65 cm 120kg Collection René Block, Berlin
	© DR / source : archives BK	59		Marcel Duchamp	Fontaine, 1917 – 1964	readymade 63 x 48 x 35 cm Collection Arturo Schwarz, Milan
		60	 scan catalogue	Piero Manzoni	Merda d'artista, 1961 édition n°14	5 x 6,4 cm Courtesy Hirschl & Adler gallery, New York

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

61	 scan catalogue	Dieter Roth	<i>Literaturwurst (Der Spiegel)</i> , 1967 ca.1970 [Saucisse de littérature (« Der Spiegel »)]	édition Ø 8 x 25 cm Staatgalerie, Stuttgart
62	 scan catalogue	Daniel Spoerri	<i>Restaurant de la City Galerie</i> , 1965	assemblage sur panneau 82 x 80 cm Courtesy galerie Bruno Bischofberger, Zürich
<b>éléments scénographiques</b>				
	tableau lettrages	texte : « L'art d'accorder les restes » Dim ? Dans les réserves du musée ?		

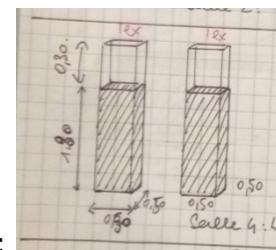
**Légende texte**

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

2 socles avec cloches



plan dans archives capc



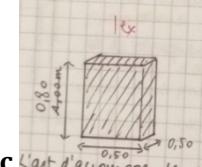
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	1 socle		
	1 cloche		<b>dim : fournis avec le Spoerri ?</b>

**Légende texte**

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 4 « Le musée sans objet »

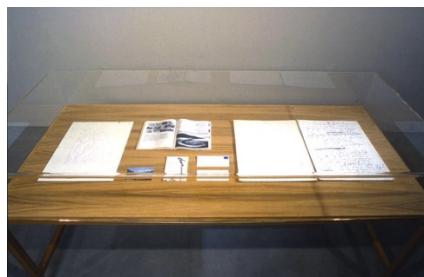
### vues d'exposition

B



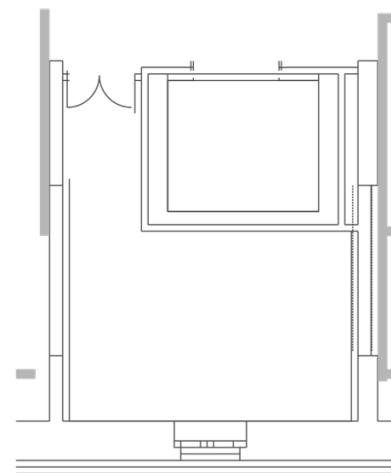
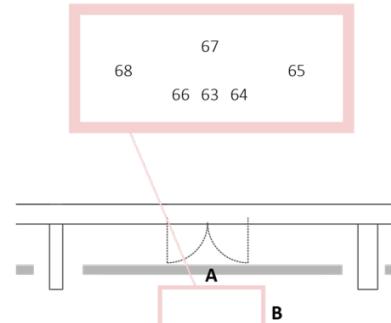
© DR / source : CAPC

A



© DR / source : CAPC

### plan de salle



légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

### liste artefacts exposés

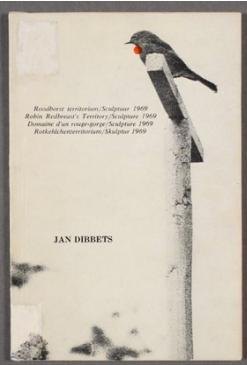
Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
63	 <small>Roodborst territorium/Sculpture 1969 Robin Redbreast's Territory/Sculpture 1969 Domaine d'un rouge-gorge Sculpture 1969 Rottelbachterritorium/Malgrat 1969</small> <small>JAN DIBBETS</small>	Jan Dibbets	<i>Roodborst</i> <i>Territorium/Sculpture</i> <i>1969, April-Juni Ed.</i> Seth Siegelaub, New York ; König, Cologne, 1970	Bibliothèque du CapcMusée d'art contemporain, Bordeaux édition
64	 <small>Madame et Monsieur le Comte de la Roche Iris Clert</small> <small>Iris Clert nous convie à diverses, de toute nature, présence officielle l'événement, facile et toutefois d'un certain niveau, de l'ouverture de l'exposition de l'artiste peintre suédois Yves Klein, laquelle poursuivra dans certains catalogues et immédiatement commencera, vendredi 2, une des bonnes-arts, le lundi 22 avril de 21 h. à 22 heures. Pierre Restany</small> <a href="http://expositions.modernes.biz">http://expositions.modernes.biz</a>	Yves Klein	Carton d'invitation (et son enveloppe) de « l'exposition galerie vide » galerie Iris Clert, Paris, 28 avril 1958	7 x 17 cm Documentation du Musée national d'art moderne - Centre Pompidou, Paris KLE P3 6371
65	 <small>©Frederic Delpech</small>	Yves Klein	Texte de déclaration d'intention de « l'exposition galerie vide » galerie d'Iris Clert, Paris, 1958	54 x 74 cm Daniel & Rotraud Moquay Klein

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

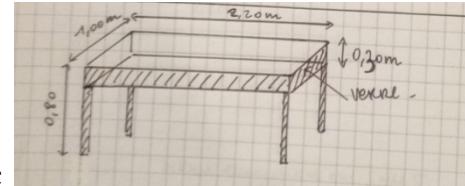
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

	66	 ©herbertfoundation	Richard Long	Carton d'invitation de l'exposition « Richard Long, Konrad Fischer, 1968 »	Collection galerie Konrad Fischer, Dusseldorf
	67		Robert Smithson	« The Spiral Jetty », in <i>Arts of the Environnement</i> éd. Gyorgy Kepes, 1972	edition
	68	 ©Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais / Droits réservés	Ian Wilson	<i>There is a discussion,</i> 1979	œuvre réalisée la première fois à Paris, 92 rue Saint-Lazare en 1979  phrase dactylographiée sur papier 27,9 x 21,6 cm Collection du Musée national d'art moderne, Paris  N° Inv : AM 1978-802
<b>éléments scénographiques</b>					

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

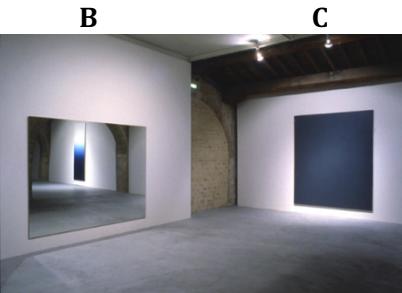
	1 vitrine + cloche	
		 <p>plan dans archives capc</p>

## Légende texte

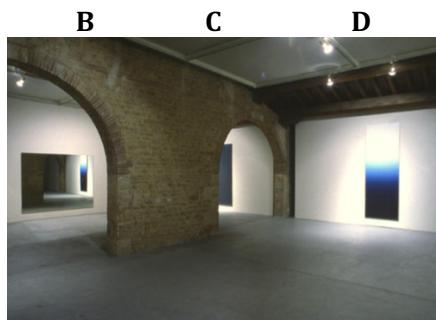
en gris, les informations manquantes  
en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 5 « Passif de la modernité »

### vues d'exposition

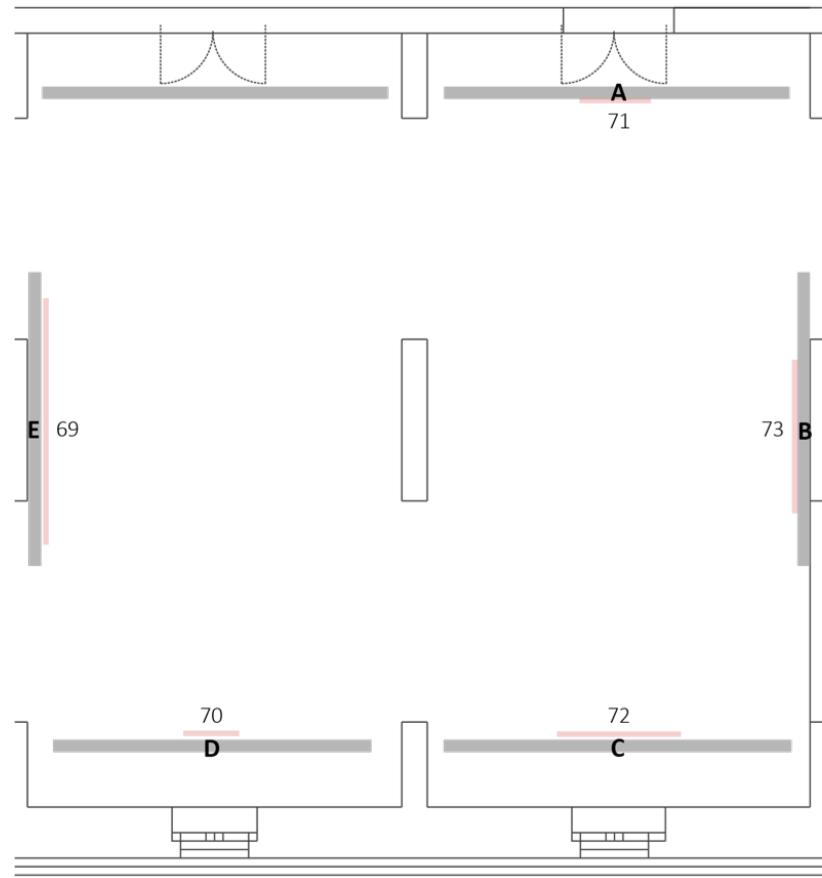


© Frédéric Delpech / source : CAPC



© Frédéric Delpech / source : CAPC

### plan de salle



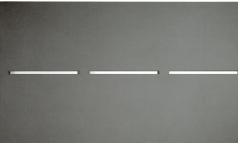
### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

### liste artefacts exposés

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

n°	visuel	artiste	<i>Titre, date</i>	détails
69	 © Philippe Migeat - Centre Pompidou, MNAM-CCI /Dist. RMN-GP,	Alan Charlton	<i>Peinture</i> , 1971	acrylique sur toile 229 x 397 cm Collection du Musée national d'art moderne, Paris N° INV: AM 1982-22
70	 ©ZR, 2017	Alain Clairet	<i>Grand fond n°1</i> , 1990	280 x 90 cm <del>Galerie Claire Burrus</del> Mamco N° Inv :
71	 (détail) ©mamco	Allan McCollum	<i>Perpetual Photo (#119)</i> , 1984 - 1986	photographie noir et blanc teintée sépia 145 x 86 cm 158,1 x 99 cm coll. Alain Clairet (Krøyer Corp.) , dépôt Mamco

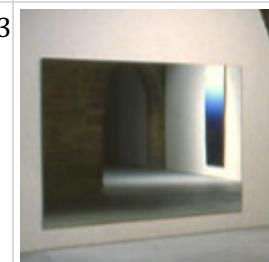
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

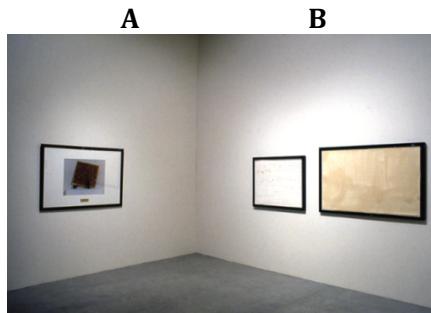
	<p>72</p> 	<p>Gerhard Richter</p>	<p><i>Grau</i> (n°365/2), 1974 [Gris n°365/2]</p>	<p>huile sur toile 250 x 200 cm Collection Fonds Régional d'Art Contemporain, Rhône-Alpes, (Dépôt au musée d'Art Moderne, Saint-Etienne)  N° Inv : 85.161</p>
<p>© DR / source : archives BK</p> <p>D</p>  <p>© DR / source : archives BK</p>	<p>73</p> 	<p>Gerhard Richter</p>	<p><i>Miroir</i>, 1990</p>	<p>cm production version d'exposition</p>
<p><b>éléments scénographiques</b></p>				
<p>tableau lettrages</p>	<p>texte : Dim ? Dans les réserves du musée ?</p>			

## Légende texte

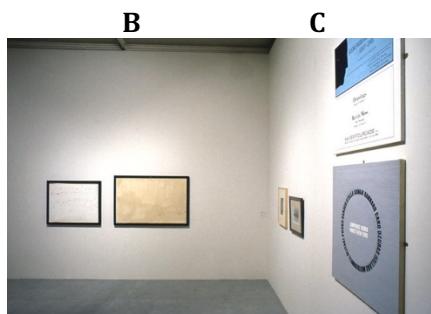
en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 6 « La chair est triste, hélas ! Et j'ai lu tous les livres »

### vues d'exposition

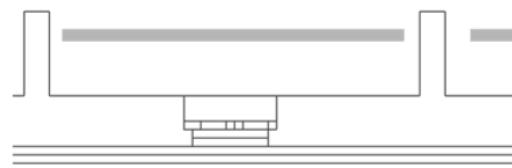
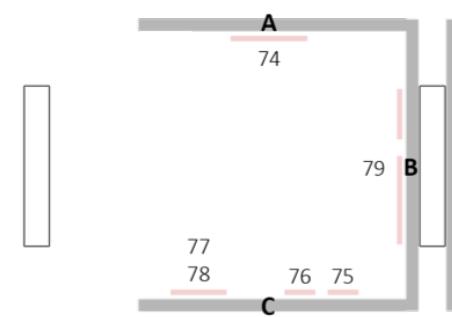
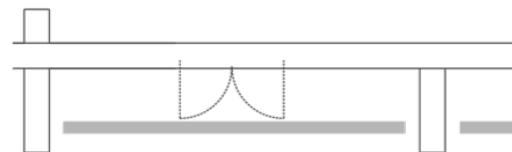


© Frédéric Delpech / source : CAPC



© Frédéric Delpech / source : CAPC

### plan de salle



#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

liste artefacts exposés				
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
74	 © photo MAMCO, 2014	Braco Dimitrijevic	<i>Triptychos Post Historicus</i> , Galerie 1900-2000, Paris 1990	photographie couleur sur papier Edition de 3 exemplaire Part 1 : « Echiquier », Marcel Duchamp, 1937 Part 2 : « Bottle of wine shared by Maura, Thomas, Nena and me. Part 3 : Coconut. 86,3 x 118,3 cm Courtesy galerie 1900 – 2000, Paris
75	 © the met	Sherrie Levine	<i>Untitled, After Walker Evans</i> , 1981	Photographie noir et blanc 52,5 x 42 cm <a href="#">coll. Alain Clairet (Krøyer Corp.)</a>
76		Sherrie Levine	<i>Untitled, After Walker Evans</i> , 1981	Photographie noir et blanc 43,7 x 49 cm <a href="#">coll. Alain Clairet (Krøyer Corp.)</a>

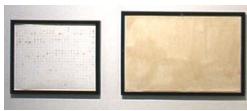
## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

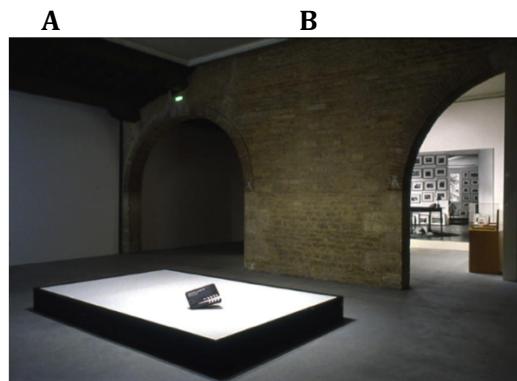
		© the met			
77		Simon Linke © Simon Linke version du tate acquise en 2011	Remembering Marcel, January 1987, 1988	huile sur toile 91,4 x 91,4 cm Courtesy Lisson Gallery, Londres	
78		Simon Linke © Simon Linke	Arman at Lawrence Rubin, 1989 1990	huile sur toile 91,5 x 91,5 cm Courtesy Lisson Gallery, Londres Courtesy Mireille Mosler Ltd. ??	
79	photo de l'exposition : 	Stephen Prina © Frederic Delpech	Exquisite Corpse : the complete paintings of Manet n° 35/556, La musique aux Tuileries, 1860 -Ny Carlsberg Glyptoteket, Copenhagen, 1988	encre sur papier 76 x 118 cm + 66 x 83 cm Collection Robert Calle	

## Légende texte

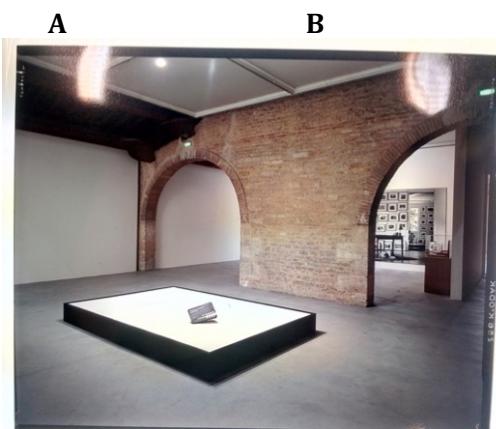
en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 7 « respect de l'étiquette, intérêt du cartel »

### vues d'exposition

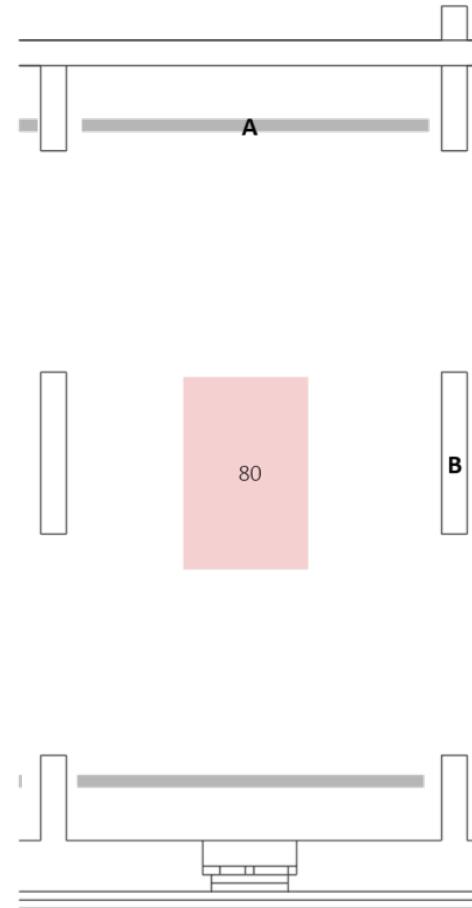


©Frédéric Delpech / source : CAPC



© DR / source : archives BK

### plan de salle



#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A** identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

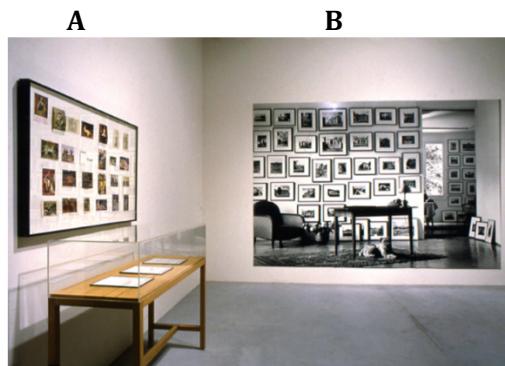
liste artefacts exposés				
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
80	 ©Claire Burrus/dist RMN-GP	Christophe Durand-Ruel	<i>Souvenir-écran</i> , 1988	46,5 x 309,5 x 200,5 cm Collection Musée national d'art moderne, Paris N° INV : 1989 - 4

## Légende texte

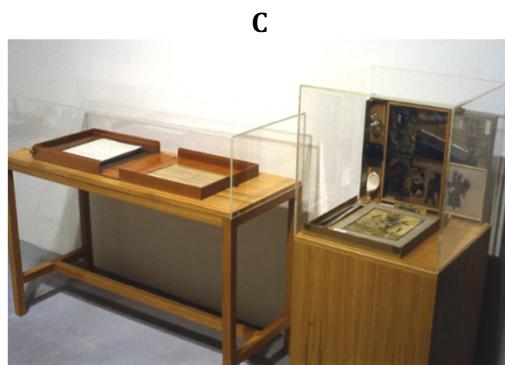
en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 8 « Le musée réfléchi »

### vues d'exposition

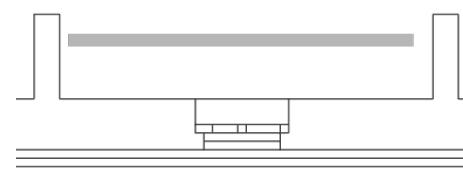
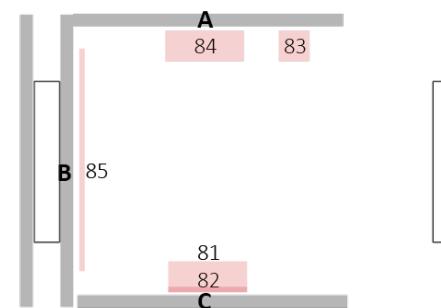
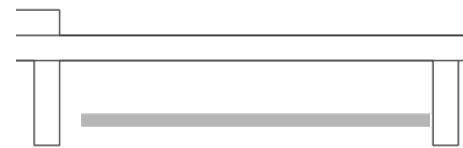


© Frédéric Delpech / source : CAPC



© Frédéric Delpech / source : CAPC

### plan de salle



#### légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)



© DR / source : archives BK

### liste artefacts exposés

n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
81		Marcel Broodthaers	<i>25 cartes postales encadrées ayant figuré au « Musée d'art moderne, département des aigles section XIXème siècle, 1968 » 1968</i>	82 x 127 cm Collection Maria Gilissen, Bruxelles
82		Marcel Broodthaers	3 lettres dactylographiées relatives au <i>Musée d'Art Moderne, 1968</i> 2 lettres ouvertes se rapportant au « Musée d'Art Moderne, Département des aigles, Section XIXè siècle » 7 et 19 septembre 1968 27,5 x 21,5 cm 1 lettre se rapportant au « Musée Département des aigles, Section XIXè siècle » 29 novembre 1968 24,5 x 21,5 cm	Collection Maria Gilissen, Bruxelles

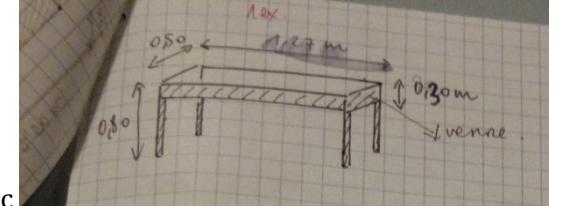
#### Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

83	  © Frederic Delpech, 1990	Marcel Duchamp	<i>La boîte-en-valise</i> , 1949	valise en carton contenant 69 répliques et 1 original 41 x 38 x 10,5 cm Collection Stedelijk Museum, Amsterdam KBA 959
84	 © Frédéric Delpech, 1990			AUCUNE TRACE TROUVÉE
85	 © Claire Burrus / Frédéric Delpech	[capcMusée d'art contemporain]	<i>La Collection de Monsieur Georges Venzano</i> , 1990	Photographie noir et blanc contrecollée 247,5 x 360 cm (3 panneaux 247,5 x 120 cm chaque) <del>Galerie Claire Burrus</del> N° Inv. : 1991 - 21

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

éléments scénographiques	
tableau lettrages	texte : Dim ? Dans les réserves du musée ?
2 vitrines + 2 cloches	  

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

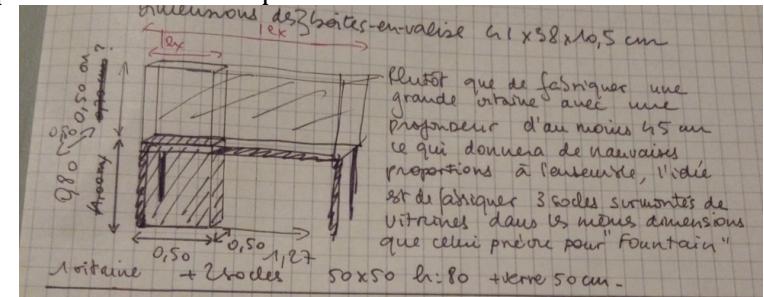
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

1 socle + 1 cloche



plan dans archives capc

**salle 9 « Mesure pour mesure»****vues d'exposition****plan de salle**

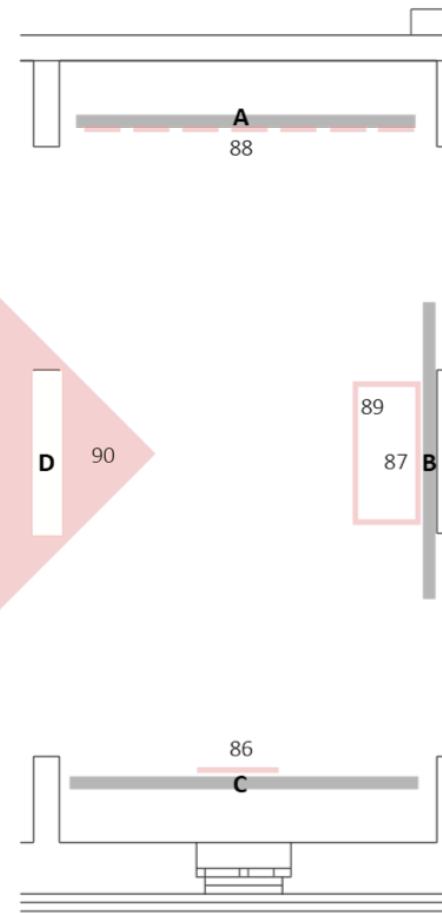
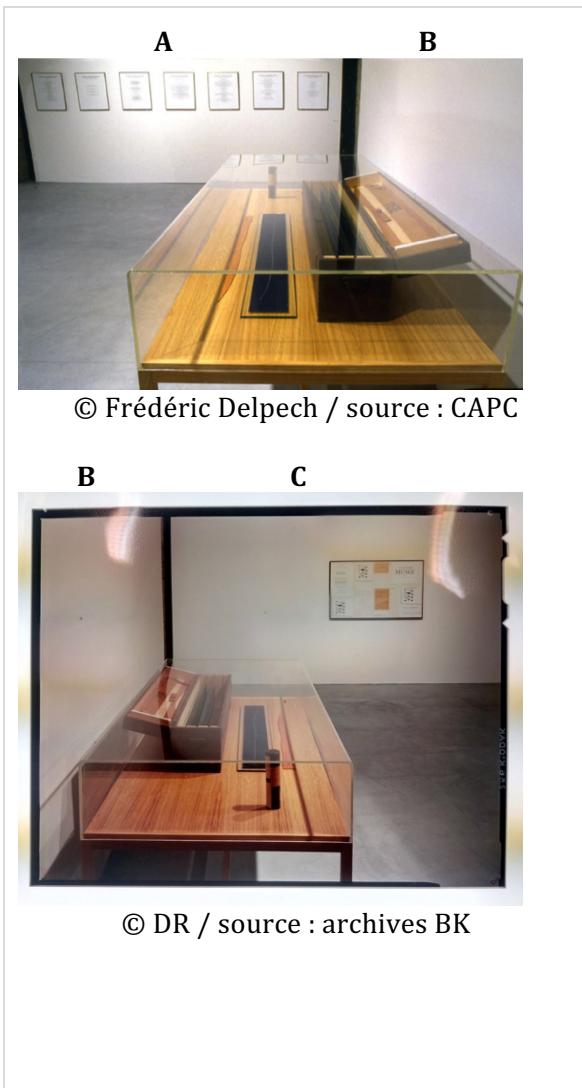
Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)



légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

### liste artefacts exposés

n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
----	--------	---------	-------------	---------

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

86	 ©Frédéric Delpech, 1990	Marcel Broodthaers	<i>Musée à Vendre</i> , 1971	collage avec photocopies et impressions typographiques, stylo feutre et stylo bille 81 x 130 cm Collection Dr Speck, Cologne
87	  ©Frédéric Delpech	Marcel Duchamp	<i>3 stoppages étalon</i> , 1913 - 1964	28 x 129 x 23 cm Collection du Musée national d'art moderne, Paris  N° Inv. : AM 1986 - 287

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

<p>88</p>  <p>© MoMA</p>	<p>Hans Haacke</p> <p><i>Solomon R. Guggenheim Museum Board of trustees, 1974</i></p> <p>7 textes imprimés, cadre en cuivre 61.5 x 51.5 x 2.7 cm (chaque) <b>Collection Daled, Bruxelles</b></p>
<p>89</p>  <p>© Frédéric Delpach, 1990</p>	<p>Piero Manzoni</p> <p><i>Ligne 9 m, date</i></p> <p>encre sur papier Ø 5,8 x 23 cm <b>Collection Lehmann, Genève</b></p>

### éléments scénographiques

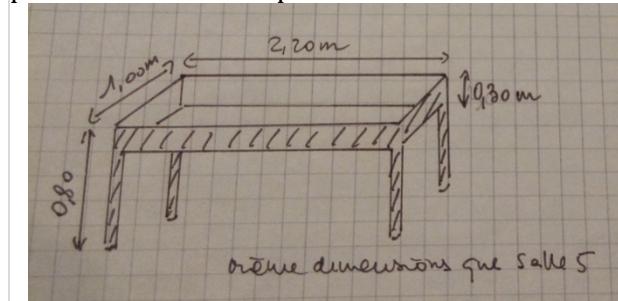
#### Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

1 vitrine + 1 cloche



plan dans archives capc



## Légende texte

en gris, les informations manquantes

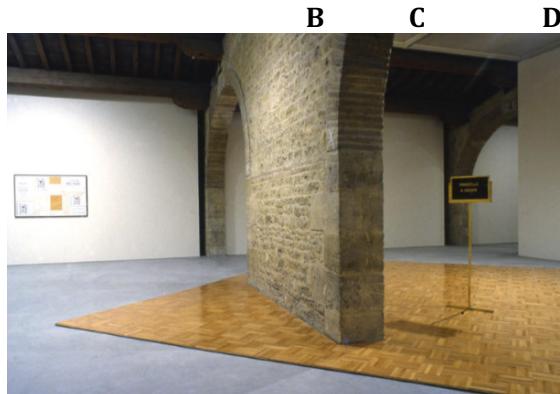
en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 10 « Parcelle à céder »

### vues d'exposition

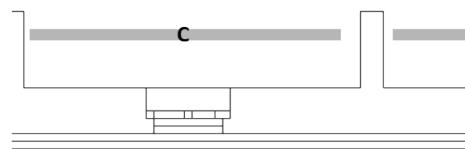
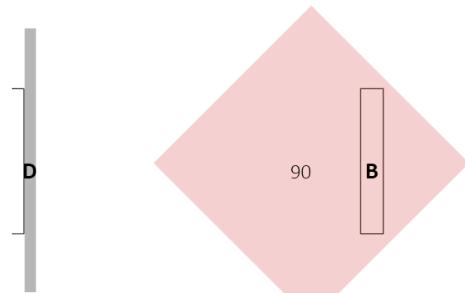
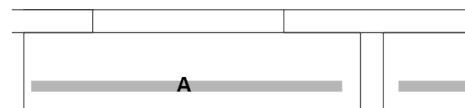


© Frédéric Delpech / source : CAPC  
B C



© Frédéric Delpech / source : CAPC

### plan de salle



#### légende:

- A** n° artefact dans la liste  
identification mur sur photographie
- B** emplacement œuvres
- C** emplacement mobilier scénographique

#### Légende texte

- en gris, les informations manquantes
- en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées
- les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité
- en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

B	C	liste artefacts exposés			
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails	
90	  © DR / source : archives BK	N.A JEDERMANN	<i>Propriété privée*</i> , 1990	parquet flottant Parquet : 30,525 m <sup>2</sup> Trépied: 134 x 42 x 2 cm Collection capcMusée d'art contemporain, Bordeaux	
				N° Inv. : 1991 - 22  Plan d'installation dans archives d'exposition du capc	

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

## salle 11 « L'Index »

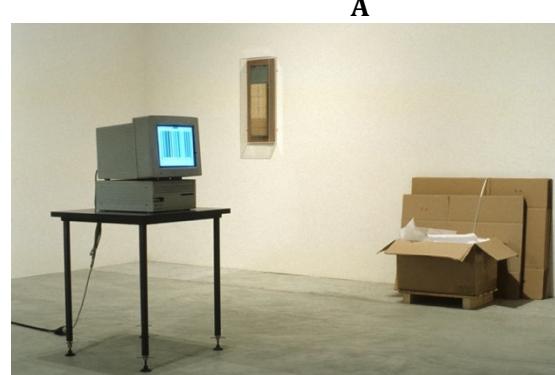
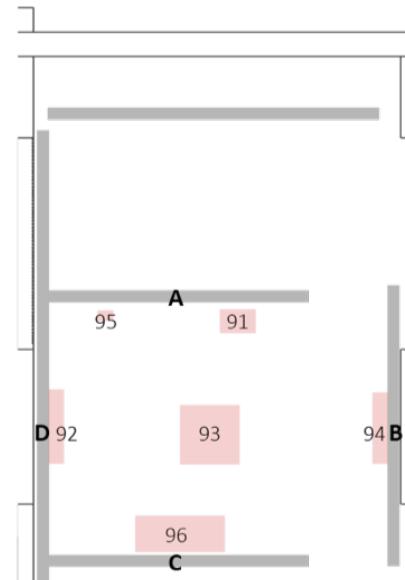
## vues d'exposition

D A

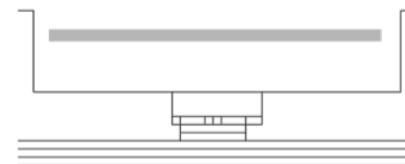


© Frédéric Delpech / source : CAPC

## plan de salle



© Frédéric Delpech / source : CAPC



## légende:

- 1 n° artefact dans la liste
- A identification mur sur photographie
- emplacement œuvres
- emplacement mobilier scénographique

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

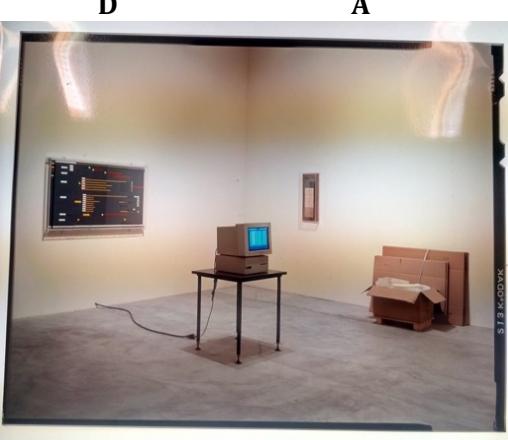
les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

liste artefacts exposés				
n°	visuel	artiste	Titre, date	détails
91		Marc Blondeau	<i>11, rue de Miromesnil, 75008 Paris, 1990</i>	3000 étiquettes autocollantes conditionnées dans un carton ouvert posé sur une palette en bois, 4 cartons cerclés avec un feuillard en plastique et posés debout derrière le carton ouvert.  Étiquettes, cartons, palette, papier mousse  Chaque carton : 60 x 40 cm, planche d'étiquettes : 30,5 x 12,5 cm, étiquette : 5 x 10,7 cm
92		Les ready-made appartiennent à tout le monde®	1990	<b>Galerie Claire Burrus</b> Musée des Beaux-Arts de Nantes Inv. : 08.8.3.IN  Planning de l'agence 87 x 125 cm <b>Galerie Claire Burrus</b> Mamco

## Légende texte

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

 <p>© DR / source : archives BK</p>  <p>© DR / source : CAPC</p>	<p><b>93</b></p> <p></p> <p>© Frédéric Delpech</p> <p>Les ready-made appartiennent à tout le monde®</p> <p><i>Sans titre</i>, 1990</p> <p>diaporama de tous les codes-barres sur disquette 3½ Galerie Claire Burrus</p>	<p><b>94</b></p> <p></p> <p>© Frédéric Delpech</p> <p>Thomas Löcher</p> <p><i>1.14</i>, 1989</p> <p>tirage cibachrome unique 140 x 120 cm <del>Courtesy galerie Anne de Villepoix, Paris</del> Frac pays de la Loire</p>	<p><b>95</b></p> <p></p> <p>© Adagp, Paris</p> <p>Robert Morris</p> <p><i>Card life</i>, 1962</p> <p>119,3 x 26,7 x 5,1 cm <del>Collection Virginia Dwan, New York</del> Mnam N° Inv. : AM 1992 - 39</p>
--	---	--	---

## Légende texte

en gris, les informations manquantes

en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées

les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité

en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)

		Centre Pompidou, MNAM-CCI/Philippe Migeat/Dist. RMN- GP			
96		© Frédéric Delpech	Jacques Salomon	<i>Étude de cartel n°6,</i> 1990	table lumineuse 60 x 127 cm <a href="#">Galerie Claire Burrus</a>
<b>éléments scénographiques</b>					
table + Matériel de location : 1 mac II Ci 1 écran 13' couleur 1 clavier étendu 1 souris 1 Doc					

**Légende texte**

en gris, les informations manquantes  
 en bleu, les données incertaines, qui n'ont pu être identifiées  
 les données valables en 1990 mais n'étant plus d'actualité  
 en noir, les ajouts et changements vérifiés (pas pour autant immuables)



## traces de documentation pour la communication

Dépliant d'exposition <input checked="" type="checkbox"/>	Feux pâles : journal de l'exposition
Catalogue <input checked="" type="checkbox"/>	<p>Feux pâles [Texte imprimé] : une pièce à conviction : [exposition], du 7 décembre 1990 au 3 mars 1991, CAPC-Musée d'art contemporain de Bordeaux</p> <p>Publication : Bordeaux : CAPC-Musée d'art contemporain, 1990</p> <p>Impression : Impr. en Espagne</p> <p>Description matérielle : 176 p. : ill. en noir et en coul. ; 28 cm</p> <p>ISBN 2-87721-079-0</p> <p><a href="http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb354109264.public">http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb354109264.public</a></p> <p>Les textes signés Jean-Louis Froment, Sylvie Couderc, Simone de Cosi, Stéphane Mallarmé, Jean-Marc Avrilla, Bernard Edelman et Jacques Salomon sont écrits par Philippe Thomas. L'entretien entre Michel Bourel et Jean-Hubert Martin a été réécrit par Philippe Thomas. Seuls les écrits de Patricia Falguières, Jean-Philippe Antoine, Jean-Marc Poinsot et Eric Duyckaerts sont écrits par leurs signataires.</p>
Notice <input type="checkbox"/>	
Dossier de presse <input checked="" type="checkbox"/>	communiqué de presse du capc – archives capc
Livre d'or <input type="checkbox"/>	
Médiateurs <input type="checkbox"/>	
Autres <input checked="" type="checkbox"/>	dépliants cycle filmique, pédagogique – archives capc articles journaux/magazine – archives BK

<b>archives</b>	<b>Infos</b>	<b>Accessibilité</b>	consultées
Fonds d'archives de Philippe Thomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- certains documents comme les carnets de l'artiste ne sont accessibles qu'avec autorisation de Claire Burrus.</li> <li>- numérisation de vidéo en juin 2017</li> <li>- toute reproduction ou publication est soumise à autorisation. mention obligatoire : Centre Pompidou - MNAM-CCI - Bibliothèque Kandinsky / Claire Burrus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bibliothèque Kandinsky - Centre de documentation et de recherche du MNAM-CCI</li> <li>- accessible sur rdv après inscription (pour professionnel de l'art ou étudiants en master II ou 3<sup>ème</sup> cycle)</li> <li>- <a href="#">lien contenu</a> <a href="http://archivesetdocumentation.centre pompidou.fr">http://archivesetdocumentation.centre pompidou.fr</a></li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
Archives de l'exposition <i>Feux pâles</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- fiches de prêts</li> <li>- numérisation d'une partie des vues d'exposition</li> <li>- toute reproduction ou publication est soumise à autorisation. mention obligatoire : Capc Musée d'art contemporain / Claire Burrus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capc - Centre de documentation</li> <li>- accessible sur rdv avec justification</li> <li>- pas de liste du contenu des archives</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
Archives de l'exposition <i>L'ombre du jaseur</i> (d'après Feux pâles)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- fiches de prêts de <i>l'Ombre du jaseur</i></li> <li>- vues d'exposition – format numérique</li> <li>- toute reproduction ou publication est soumise à autorisation. mention obligatoire : Mamco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mamco de Geneve – Administration</li> <li>- accessible sur rdv avec justification</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/>
Archives de Claire Burrus	<ul style="list-style-type: none"> <li>- échanges de courriers avec PT</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>chez Claire Burrus – Paris</li> <li>- non accessible</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Archives de Jean-Marc Avilla ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>- archives personnelles du montage d'exposition ?</li> </ul>		<input type="checkbox"/>
Archives de Jacques Salomon ?			<input type="checkbox"/>
<del>Fonds d'archives de Sylvie Coudere</del>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le fonds de Sylvie Coudere contient essentiellement des archives sonores.</li> <li>Apparemment pas de documents sur l'exposition, ni sur PT (à vérifier)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Université Rennes2 - Archives de la critique d'art</li> <li>- accessible sur rdv</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Fonds d'archives de Jean-Marc Poinsot ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Université Rennes2 - Archives de la critique d'art</li> <li>accessible sur rdv</li> </ul>	<input type="checkbox"/>

## équipe de conception de l'exposition

Nom, Prénom	Description fonction	Fonction actuelle	contact
Philippe Thomas	artiste invité sous couvert des ready-made appartient à tout le monde ®	†	Ayant droit : Claire Burrus
Jean-Louis Froment	directeur du capcMusée d'art contemporain de Bordeaux	retraité	difficilement joignable
Jean-Marc Avrilla	commissaire d'exposition et assistant du conservateur	commissaire freelance, directeur beaux arts de Toulon	
Sylvie Couderc	responsable de la documentation et chargée de la collection du capcMusée	†	/
Patricia Falguières	historienne invitée pour la conception de « l'Inventaire du mémorable »	historienne de l'art Enseignante EHESS	falguier@ehess.fr

## autres personnes consultées pour le montage de l'exposition

Claire Burrus	ayant droits de Philippe Thomas		claire.burrus@free.fr
Jean-Philippe Antoine	philosophe, professeur d'esthétique et critique d'art, à écrit "L'Art d'accorder les restes" dans le catalogue	Philosophe, professeur d'esthétique et critique d'art Enseignant Paris 8	jean-philippe.antoine@univ-paris8.fr
Jean-Marc Poinsot	artiste, historien de l'art contemporain, à écrit "Le Musée sans objet : présentation du vide" dans le catalogue	Historien de l'art contemporain Enseignant Rennes 2	jean-marc.poinsot@univ-rennes2.fr
Eric Duyckaerts	artiste et philosophe, à écrit "Mesure pour mesure" dans le catalogue	Artiste et philosophe	

## **autres informations**

Budget ?

Nombre de visiteurs ?

dates de montage ?

assurance : Morel, Paris

## productions ultérieures en relation avec l'exposition

### installation



© Claire Burrus. crédit photo :  
Yves Bresson / Musée d'art  
moderne et contemporain de  
Saint-Etienne Métropole

auteur	Les ready-made appartiennent à tout le monde® pour la Caisse des Dépôts et consignation
titre	<i>Un cabinet d'amateur</i>
date	1991
détails	<p>Augmentation de l'exposition, Philippe Thomas a créé cette œuvre pour témoigner de Feux pâles.</p> <p>12 photos de chaque salle pouvant être toutes accrochées ou partiellement présentées dans le chariot.</p> <p>12 photographies noir et blanc encadrées, cadre chariot à étagères, cartel</p> <p>dimensions totales : 190 x 116 x 135 cm</p> <p>photographies : 12 x (116 x 135 cm)</p> <p>n° inv 2006.1.37 Donation de la Caisse des dépôts et consignations au Musée d'art moderne et contemporain de ST-Etiennes Métropole 2006</p> <p>Il en existe une deuxième version dans la collection de l'entreprise B. Braun Melsungen AG. Série des photos au Macba.</p>

### exposition

exposition itinérante   
adaptation   
reconstitution

titre exact	<i>L'Ombre du jaseur (d'après Feux pâles)</i>
date d'ouverture	12 février 2014
date de clôture	18 mai 2014
lieu	mamco
commissaire(s) d'exposition et leur statut	Christian Bernard Paul Bernard
détails	Voir comparaison liste d'œuvre





# CONSTAT D'ETAT ET PRECONISATIONS

Réflexions de conservation-restauration sur les propriétés constitutives et l'état de l'exposition dans son entité.



## TABLEAU CONSTAT D'ETAT ET PRECONISATIONS

<b>propriété concernée</b>	<b>constat d'état</b>	<b>préconisations (pour conservation et activation de l'exposition)</b>
titre	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. L'ayant droit ne souhaite pas que le titre <i>Feux pâles</i> soit réutilisé tel quel pour une activation de l'exposition.</li> <li>b. Jusqu'en septembre 1990, c'est le titre de travail <i>Ad Perpetuam Memorium</i> qui est utilisé sur les fiches de prêts, etc.</li> <li>c. Les noms des salles sont très importants. Ils correspondent au chapitre du catalogue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Il est important de montrer qu'il n'est pas envisagé de faire une reconstitution de Feux pâles, mais une activation, changer le titre est inévitable.</li> <li>b. Important à savoir pour les recherches, ne doivent pas seulement s'effectuer sous le titre de Feux pâles.</li> <li>c. Le nom des salles doit être utilisé/respecté pour faire référence au discours de Philippe Thomas en lien avec le catalogue.</li> </ul>
dates	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Événement montré sous forme d'exposition au public, pendant 3 mois. Éphémère, l'événement ne pourra jamais être de nouveau dans le même espace – temps, le contexte d'exposition est révolu. Mais l'identité de Feux pâles dépasse la temporalité de l'événement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. L'activation de Feux pâles implique que cela se passe dans d'autres temps, sans que cela ne porte atteinte à l'événement original, unique.</li> </ul>
lieu	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. La galerie Foy du Capc existe toujours et a peu changé. Composé d'arcades en brique, le lieu est unique. Les cimaises d'exposition ont changé de place, mais nous avons le plan des anciennes. Les faux plafonds en bois ont été enlevés, mais la structure est toujours présente. La direction et la politique culturelle du musée ont cependant changé, rendant complexe une activation dans le même lieu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Activer l'exposition <i>in situ</i> au capc rendrait le rôle du musée dans la conception de l'exposition, et permettrait d'expérimenter l'exposition dans une configuration proche de l'initiale, dans laquelle Philippe Thomas a créé son projet. Pour être activée dans un autre lieu, nous préconisons de conserver le nombre de 11 salles + préambule. Il est préférable que ces salles soient en enfilade, du moins que le visiteur ne distingue pas ce qu'il y a dans la salle suivante et puisse suivre le déroulement voulu de l'exposition. Il faut étudier le plan de l'exposition.</li> </ul>
commissariat d'exposition	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. La disparition du nom de l'artiste faisait partie de son travail, le nom de Philippe Thomas est depuis dévoilé.</li> <li>b. Le directeur du capc était alors Jean-Louis Froment. Il a participé à l'élaboration de l'exposition.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Feux pâles doit être désignée comme une exposition réalisée par le CAPC avec le concours de l'agence <i>les ready-made appartenaient à tout le monde</i> ®. Il peut ensuite être précisé le nom de Philippe Thomas en tant que directeur de l'agence. Ne pas créer, mais entretenir la fiction en engageant une interaction, une</li> </ul>

	<p>L'équipe du musée a fait une grande partie du travail technique de la conception de l'exposition.</p>	<p>rumeur avec le public. Les œuvres déjà créées dans ce processus doivent conserver ces propriétés d'anonymat.</p> <p>b. L'équipe de conception est éphémère et peut être changée.</p>
catalogue et journal d'exposition	<p>a. le catalogue est une pièce importante de l'exposition, intitulé <i>Feux pâles : Une pièce à conviction</i>. Il reste quelques exemplaires en vente, souvent à des prix très élevés sur les sites de vente en ligne. L'élaboration intellectuelle du catalogue a été faite par Philippe Thomas. La mise en page et notamment l'élaboration de la couverture ont été faites en interne par Bertrand Bordier, alors graphiste de capc. Il fait partie de la collection des « catalogues Froment »</p> <p>b. le journal d'exposition est lui aussi très important donnant le scénario de l'exposition au visiteur. La couverture suit la même charte graphique que le catalogue</p>	<p>la consultation de ce catalogue est essentielle à l'appréhension de Feux pâles. Lors de l'exposition, ils pouvaient être achetés à la librairie. En cas d'activation, la présentation de ces documents est encouragée. L'idée n'est pas de créer des facsimilés à l'usage du public, mais plutôt de présenter ces documents comme partie de l'exposition. Possibilité de présenter une numérisation à la consultation ? La création d'autres documents de communication, propre à l'activation est conseillée, se rajoutant ainsi au réseau et lui donnant visibilité.</p>
scénographie	<p>a. le plan de la scénographie fait par Philippe Thomas, ne permet pas de visualiser l'exposition. Il comporte quelques erreurs, les derniers ajustements de scénographie se faisant généralement lors du montage.</p> <p>b. Nous avons pu vérifier le dispositif d'accrochage grâce aux vues d'exposition. Il existe un film dans les archives de la BK en procédure de numérisation. Nous espérons qu'il permettra d'élucider les dernières incertitudes.</p> <p>c. Il nous manque certaines informations comme la hauteur d'accrochage des œuvres, la place des cartels, leurs formes. Philippe Thomas donnait des instructions d'accrochage pour ses œuvres, il a dû en faire de même pour toute l'exposition.</p> <p>d. Les meubles et vitrines n'ont pas été conservés, nous possédons cependant les plans. Il semblerait</p>	<p>a. Nous avons, grâce à toutes les informations récoltées lors de notre enquête, reconstitué le plan de l'exposition. Cette démarche nous a permis à mieux comprendre la spatialisation de l'exposition. Il est préconisé de s'appuyer sur la première partie de ce document afin de comprendre l'accrochage de l'exposition.</p> <p>b. Il est conseillé de consulter les vues d'exposition dans les archives. Respecter l'accrochage est important.</p> <p>c. Lancer appel archives populaires ne semble pas nécessaire. Les informations manquantes semblent pouvoir être vérifiées grâce aux entretiens. Il nous semble important que la signalétique soit respectée.</p>

	<p>que ceux-ci aient été dessinés par le directeur du musée Jean-Louis Froment.</p> <p>Les cimaises centrales ont été changées pour des cimaises plus courtes en plâtre vers 2013</p> <p>e. L'éclairage est composé de spots de lumière directement axés sur les œuvres. Pas de précisions techniques.</p> <p>f. Philippe Thomas attache une grande importance au cartel, de leur contenu, mais aussi de leur esthétique. Ainsi les cartels de ses œuvres sont sur plexiglas. Semble que c'était le cas pour toute l'exposition ?</p>	<p>d. Ils font partie de l'histoire et l'esthétique de l'exposition. Témoin d'une époque et d'une mode, il est vivement recommandé de les reproduire pour un remake de l'exposition. Il est encouragé de signaler les changements importants de scénographie (photos, sur cartel ou précisions dans un dossier à la fin de l'exposition...) Tout élément scénographique exigé par le prêteur ne pose pas de problème (cloche, vitrine, etc.) quant à la cohésion de l'ensemble.</p> <p>e. Respecter la même ambiance de mise en spectacle des œuvres artefacts exposés.</p> <p>f. Respecter les cartels conçus par Philippe Thomas. Les cartels des œuvres de Philippe Thomas sont conservés, Claire Burrus possède les modèles originaux.</p>
artefacts exposés	<p>a. Les œuvres présentées ont été choisies par Philippe Thomas pour répondre au scénario de l'exposition qu'il a écrit. L'artiste a proposé plusieurs œuvres en rapport avec chaque thématique de salles. L'équipe du capc a situé les œuvres et a organisé les prêts. La première liste de souhaits de Philippe Thomas a bien évolué, selon ses propres modifications ou face à l'impossibilité d'aboutir à certains prêts.</p> <p>b. Les œuvres ont été conservées par différents propriétaires, dans différentes conditions. Certaines œuvres sont abîmées, ont été vendues, ont changé de noms, etc. Ces changements sont spécifiés directement dans la liste d'œuvres en première partie de ce document. Ces données sont vouées à évoluer.</p>	<p>a. Nous avons consulté les fiches de prêts du capc. Pour une activation de l'exposition, il est conseillé de contacter les différentes institutions citées dans la première partie de ce document. Ce document pourra être mis à jour en fonction des nouvelles informations. Si des œuvres ne sont pas empruntables, plusieurs solutions sont envisageables impliquant une émulation de l'exposition dont il faut être conscient. Voir arbre décisionnel p.102</p> <p>b. Obtenir des constats d'état des œuvres individuellement n'est pas pertinent dans l'appréhension globale de Feux pâles comme nous le faisons actuellement. Les œuvres ont été choisies pour répondre à un discours, du moment que leur évolution physique n'altère pas le discours proposé ou leur interaction avec les autres œuvres, cela ne semble pas poser de problème.</p> <p>En préparation de l'exposition, le travail de recherche des œuvres et les demandes de prêts sont généralement effectués par les attachés de conservation et les responsables de la production / montage de l'exposition.</p>

exemple de cas	
<p><b>n'est plus prêtable / ne peut être emprunté</b></p> <p>a. Il est tout à fait possible qu'une œuvre ne soit plus prêtable. Par exemple, la <i>Mierda d'artista</i> de Manzoni est très difficile à obtenir en prêt à cause de l'instabilité de ses composants...</p>	<p>a. S'il est nécessaire d'exposer une autre œuvre à la place ou un facsimilé, ces informations doivent être stipulées dans le cartel. Le public peut faire fonctionner son imagination et mérite de savoir quelle œuvre est ici remplacée.</p> <p>Il existe plusieurs solutions face au manque d'une œuvre de la liste. Par exemple, pour la salle 1, L'Inventaire du mémorable, il sera facile de trouver un artefact similaire, représentant les mêmes propriétés et la même esthétique. Il est conseillé de contacter Patricia Falguières qui avait rassemblé les objets pour cette salle.</p> <p>Pour les autres salles, si l'objet ne peut être emprunté il est possible d'exposer une autre édition, produire un facsimilé, choisir une autre œuvre dans les premières listes des archives. Dans tous les cas il y aura émulation de l'exposition. Il faut en être conscient et assumer les changements, il est impossible de recréer l'exposition.</p>
<p><b>changement d'informations</b></p> <p>Certaines informations de la liste d'œuvres dans le catalogue n'étaient pas justes, manquantes, ou ont depuis changé.</p> <p><b>Changement de propriétaire</b></p> <p>a. Thomas Tucker, <i>Klappsonnenuhr</i> ou <i>Klappsonnenuhr</i> [Cadran solaire portatif], Nuremberg, XVIIème siècle Mantisches Instrument mit Lederfutteral ou Astronomisches Instrument in Etui [Instrument de voyance], Allemagne, XVIème siècle</p>	<p>Les informations dans la première partie de ce document sont celles que nous avons vérifiées, mais cela n'insinue pas qu'elles sont immuables. Ce travail sert de base pour toute équipe souhaitant activer l'exposition. Sur les cartels, les nouvelles informations relatives aux objets peuvent être indiquées, il n'est pas conseillé de garder le texte d'origine.</p> <p>a. Pour découvrir qui est le propriétaire actuel : essayer d'avoir des infos auprès des héritiers de Clarice Rothschild et de sa sœur afin de savoir si cet objet est resté en leur possession ou a été vendu à Christie's, quand, à qui... Bien qu'ils sont uniques, il existe des objets très similaires. Il est possible de choisir un cadran solaire portatif en ivoire similaire, s'ouvrant en forme de livre si possible. Récupérer des photographies des objets auprès</p>

<p>Ces deux objets n'étaient pas sur la base de données du Kunsthistorisches Museum de Vienne. Grâce au numéro d'inventaire trouvé dans la fiche de prêt, en faisant des recherches plus poussées sur les objets, nous avons découvert que l'objet figure dans un rapport de 1999 de la « commission de provenance » en vue de la restitution de l'art et des objets culturels aux communautés juives. Il figurait sur la liste d'appartenance à Clarice (veuve d'Alphonse) Rothschild. Dans le Journal officiel fédéral no. 181/98, de 1999, il est stipulé que les œuvres d'art de la collection de Clarice Rothschild seront rendues à ses héritiers : à moitié à Mme L. (Bettina Jemima Looram (de Rothschild)) et à un quart chacun à M. H. et Mme T. Le site reprenant les archives de la famille Rothschild mentionne cet événement, et précise qu'ils n'ont gardé que quelques éléments et ont vendu le reste par le biais de Christie's (Londres).</p> <p>b. [capcMusée d'art contemporain] <i>La Collection de Monsieur Georges Venzano</i>, 1990</p> <p>Lors de l'exposition de 1990, cette photographie était présentée comme une photographie documentaire alors que c'était bien une œuvre de Philippe Thomas. Après l'exposition, la photo est acquise par le capc et est maintenant considérée comme une œuvre et à un nouveau cartel.</p> <p><b>Informations à vérifier</b></p> <p>a. Pas dans la base de données du Kunsthistorisches Museum de Vienne : “Teufel im Glas” [Démon de verre] Allemagne, XVII<sup>e</sup> s. pourtant exposé au musée en 2011 lors de l'exposition : Schaurig schön, Ungeheuerliches in</p>	<p>du Kunsthistorisches Museum de Vienne.</p> <p>b. L'histoire fictionnelle créée autour de cette photographie est expliquée dans le catalogue. Le changement de propriétaire, même s'il est mentionné sur le cartel comme auteur ne semble pas changer la perception de la photo et de son histoire. À confirmer avec le capc et Claire Burrus.</p> <p>a. Contacter musée b. Contacter galeries dans l'espoir d'avoir accès aux informations des nouveaux propriétaires</p>
--	--

<p>der Kunst , 15. Februar bis 1. Mai 2011. Predigersanduhr [Sablier de prière], Allemagne, XVII<sup>e</sup> s.</p> <p>b. Il est peu probable que les œuvres prêtées par des galeries soient encore en leur possession c. Impossible d'identifier l'œuvre sous vitrine dans la salle 8, n°84 dans la liste ci-dessus.</p>	
<p><b>modalités d'exposition particulières</b></p> <p>a. Les ready-made appartiennent à tout le monde®, <i>Sans titre</i> (computer), 1990</p> <p>L'ordinateur et la table n'ont pas été conservés. Cependant ils correspondent aux années 1990 et sont en accord temporel avec les autres œuvres exposées. Le système informatique était un support éphémère, l'œuvre est le diaporama. Problème d'obsolescence, la seule version du diaporama est sur une disquette dont les moyens de lectures ne sont aujourd'hui plus en production. Les ordinateurs en location ne sont plus les mêmes, leurs fonctionnement, rendu et esthétique ont beaucoup changé.</p> <p>b. Gerhard Richter, <i>Miroir</i>, 1990</p> <p>Cette œuvre avait déjà disparu en 1990. Gerhard Richter avait alors proposé de prendre un miroir aux bonnes dimensions, d'en faire un Richter le temps de l'exposition et qui redeviendrait un simple miroir au démontage.</p> <p>c. L'œuvre <i>Propriété privée</i> est installée sur deux salles. Délimite une parcelle du capc, du musée, de</p>	<p>a. Bien que le concept de l'œuvre réside essentiellement dans le diaporama, l'ordinateur entre en cohésion avec les autres œuvres exposées dans la salle. Il n'est pas préconisé de trouver exactement le même modèle de table ou d'ordinateur, mais de respecter une cohésion spatio-temporelle de la salle de l'<i>Index</i>. Il n'est pas conseillé de présenter l'œuvre avec un écran récent. Une étude de conservation-restauration sera prise en charge en parallèle dans ce mémoire afin de récupérer le fichier sur la disquette.</p> <p>b. La même procédure peut être envisagée avec l'accord des ayants droit. L'usage est d'inscrire sur le cartel la date d'origine suivie de la date de production.</p> <p>c. L'œuvre est installée autour d'un mur, au milieu de la salle. Si l'exposition est exposée dans un autre espace que la galerie Foy,</p>

	<p>l'exposition, vendue à un particulier à la fin de l'exposition. Elle reste dans les collections du capc.</p> <p><b>oeuvres dans la liste du catalogue, finalement pas exposées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Gerhard Richter <i>Grau (n°349)</i>, 1973, Gris (n°349) huile sur toile, 300,5 x 251 cm Collection du Musée national d'art moderne, Paris</li> <li>b. Stephen Prina, <i>Exquisite Corpse : the complete paintings of Manet n° 18/556, Le Buveur d'absinthe, 1858-59-Ny Carlsberg Glyptoteket, Copenhagen</i>, 13 octobre 1988 2 panneaux gauche : 180 x 105,5 cm droite : 64,2 x 82 cmCollection Carré d'Art, Musée d'art contemporain de Nîmes Dyptique qui ne semble pas être celui exposé. Trouver informations sur l'autre diptyque emprunté.</li> <li>d. (Marcel Broodthaers) <i>Panneau documentaire d'un ensemble de 12 photographies, concernant le Musée art moderne, Section d'art moderne/Musée d'art ancien, galerie du Xxème siècle de Marcel Broodthaers du 30 juin au 8 octobre 1972, Kassel, Documenta V</i>, 1972 Dokumenta, Kassel panneau documentaire d'un ensemble de 12 photographies noir et blanc et couleur 78 x 122 cm Collection Maria Gilissen, Bruxelles</li> <li>e. Marcel Duchamp, <i>La boîte-en-valise</i>, 1936-1968, valise en carton contenant 69 répliques, 40,7 x 38,1</li> </ul>	<p>il va falloir choisir entre laisser un vide ou faire une proposition pour sa réinstallation. Il est possible de faire une reproduction du mur en brique ou refaire les 30m2 au sol grâce à un autre jeu de parquet.</p>
--	---	--

	<p>x 10,2 cm, Collection Musée national d'art moderne, Paris</p>  <p>©The estate of Marcel Duchamp / adagp, Paris Centre Pompidou, MNAM-CCI/dist. RMN-GP</p> <p>f. Marcel Duchamp, <i>De ou par Marcel Duchamp ou Rrose Selavy (la boîte-en-valise)</i> 1966 1941 valise en carton contenant 71 répliques 9,9 x 41,5 x 38,5 cm Série F (75 exemplaires) Collection Musée d'Art Contemporain, Lyon</p>	
	 <p>© Blaise Adilon Succession Marcel Duchamp/ Adagp, Paris</p> <p>g. Marcel Duchamp <i>Boîte en valise</i>, 1955-1966, valise en carton contenant 83 reproductions 41,5 x 38,5 x 9,9 cm Collection Fonds Régional d'Art Contemporain, Poitou-Charentes N° Inv. : 988.4.1</p>  <p>© Adam Rzepka Paris, ADAGP, 2011</p>	
archives et autre documentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Sont importantes, car renseignent sur le discours de l'exposition et sa mise en place</li> <li>b. Les archives sont dispersées et ne peuvent être rassemblées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ces documents doivent être consultés, peuvent être exposés.</li> <li>b. Le traitement intellectuel des archives de la BK est fait. Nous proposons au capc d'effectuer le traitement de leurs archives d'exposition</li> </ul>
expérience	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. L'expérience du public est forte dans l'exposition. La démarche de réflexion et de questionnement fait</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Le jeu de fiction est important et puisqu'il ne peut être reproduit il doit au moins être mentionné. La rumeur suit son cours bien</li> </ul>

	partie de Feux pâles et à plus grande échelle du travail de Philippe Thomas.	après la mort de l'artiste et l'activation du réseau entre volontairement ou non dans ce jeu.
augmentations	<p>a. Les readymade appartiennent à tout le monde® pour la Caisse des Dépôts et consignation <i>Un cabinet d'amateur</i>, 1991</p> <p>C'est l'augmentation créée par Philippe Thomas à la suite de l'exposition. Œuvre créée à l'issue de Feux pâles pour exposer le souvenir de l'exposition. La version du FRAC St Etienne se prête, l'autre édition dans collection d'entreprise.</p> <p>b. L'Ombre du Jaseur (d'après Feux pâles)</p> <p>Augmentation proposée par le mamco en 2014. Démontre que l'expérience est importante. Interprétation essayant de se rapprocher de l'original.</p>	<p>a. Elle active une partie du réseau. Elle n'exclut pas d'autres interprétations, activations de l'exposition-réseau.</p> <p>b. Comparaison et détail dans un document annexe.</p>
préconisations générales	<p>Ceci est une exposition impliquant un budget certain. La faire en France facilite les prêts. Se référer à l'arbre décisionnel proposé.</p> <p>Nécessaire de bien documenter toute activation de <i>Feux pâles</i>. Produire un « rapport de traitement » permettra d'inscrire les changements qui ont eu lieu, les lacunes. Cela permettra aussi de mettre à jour les informations sur les propriétés constitutives de Feux pâles.</p> <p>Contacter les acteurs du réseau – avoir l'autorisation de l'ayant droit ? du capc ?</p>	



## DIAGNOSTIC ET BILAN

Notre état de connaissance et l'état de l'exposition semble satisfaisant pour engager une activation de *Feux pâles*.

*Feux pâles* est un événement, certains éléments sont donc éphémères et doivent être considérés pour leurs propriétés conceptuelles et non matérielles. C'est aussi une installation composée d'œuvres, il faut donc conserver la spatialité et l'expérience de l'exposition. C'est aussi une œuvre composite, dont les éléments sont dispersés, disparus, ce document peut servir d'état référentiel.

Il est important de tenir ce document à jour et d'y apporter les modifications nécessaires.

Voir tome I, p. 63



# ACTIVATIONS

Activation de *Feux pâles* : publicisation de l'exposition-œuvre engageant une augmentation de l'exposition-réseau. L'activation peut prendre différente forme, une publication dédiée, une présentation des archives et/ou une transposition de l'exposition.

Augmentation : élément qui vient s'ajouter à l'exposition-réseau (publication, événement, acteurs...).

Transposition : remake, adaptation de l'expérience physique de l'exposition dans un contexte différent.



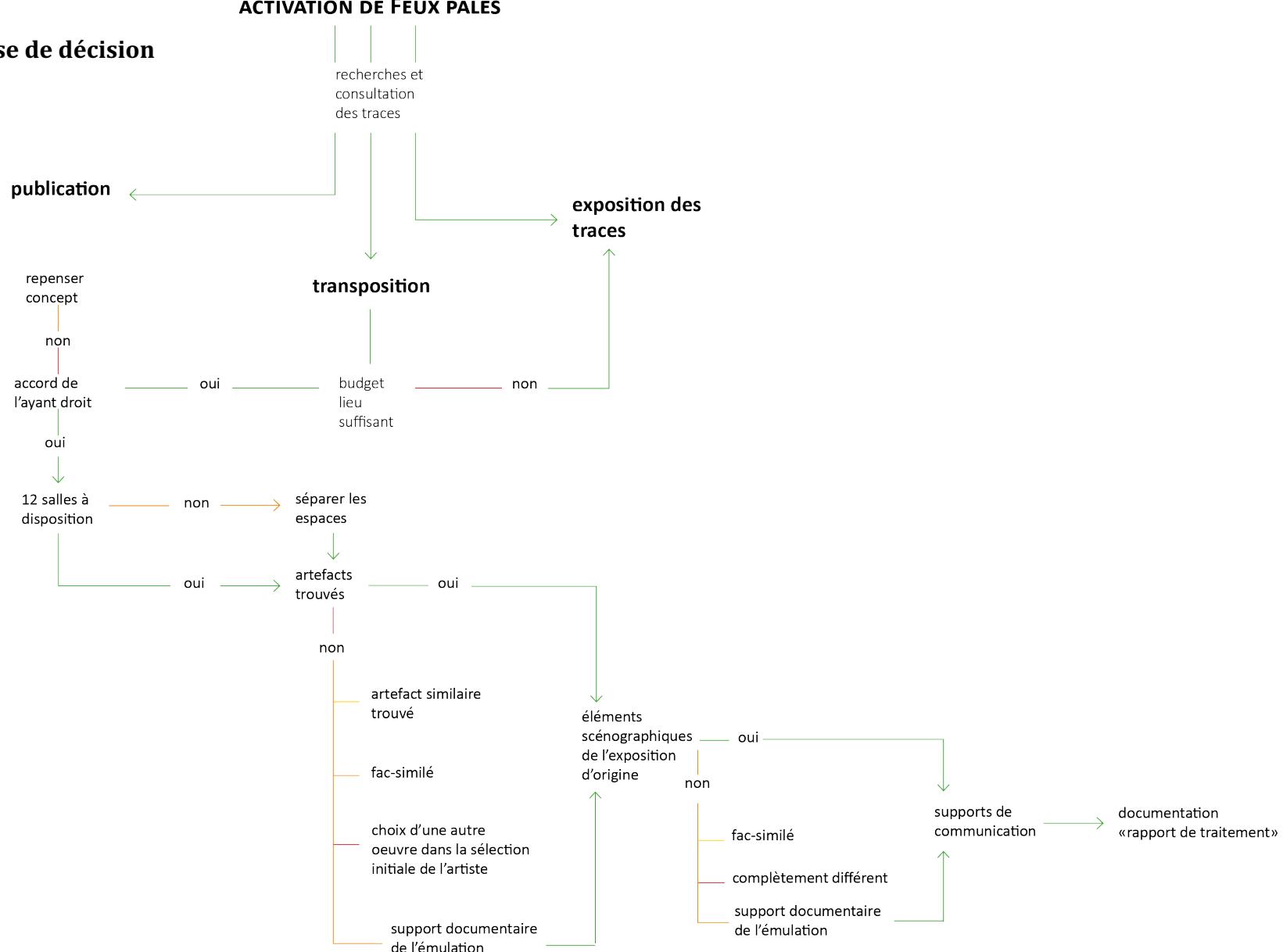
## **Transposition**

La publicisation de l'exposition est différente selon les paradigmes. Ce document est outil pour activer *Feux pâles* dans le respect de l'intégrité de l'exposition-œuvre.

Dans le cas d'un remake, d'une transposition, je propose une aide à la prise de décision. Ce n'est pas un protocole strict à suivre mais bien un guide permettant de rendre compte de l'émulation de Feux pâles.

Voir tome I, p. 74.



**Aide à la prise de décision**

# ANNEXES

## références bibliographiques

Voir bibliographie, tome I p.183

- catalogue

CAPC-Musée d'art contemporain de Bordeaux, *Feux pâles : une pièce à conviction*, CAPC-Musée d'art contemporain de Bordeaux, 1990

MACBA, *Philippe Thomas. Readymades Belong to Everyone*, MACBA / Actar, 2000

- ouvrages

ANTOINE Jean-Philippe, BLISTENE Bernard, BOSSER Daniel et al., *Retour d'y voir n° 05 – Retraits de l'artiste en Philippe Thomas*, Ed. Mamco, 2012

VAILLANT Alexis et al., *Sur un lieu commun et autres textes*, Mamco et Presse Universitaires de Rennes, 1999

VAILLANT Alexis, *Pale Fires and other Texts*, Llibres de Reverca, 2001

- articles

LEBOVICI Elisabeth, *Philippe Thomas, Feux pâles*, 1990 dans *THE ARTIST AS CURATOR #5 – Mousse #46*, 2014-2015

LEBOVICI Elisabeth, « Parallèles byzantins » dans *Les cahiers du Musée National d'art moderne*, n°45-46, automne-hivers 1993, P.191

- travaux universitaires

AVRILLA Jean-Marc, *Ready-made et appropriation comme interrogation historiographique contemporaine de l'art dans les expositions, Le Jeu de l'indicible de Joseph Kosuth et Feux pâles de Philippe Thomas et dans la série des Triptychos Post Historicus de Braco Dimitrijevic*, Mémoire de Master 2 Arts plastiques: Théorie et pratique de l'art contemporain et des nouveaux médias, Sous la direction de Claire Fagnart. UFR Arts Philosophie Esthétique Département Arts plastiques, Université Paris 08, 2013

LANGLOIS Elisa, Mémoire de Master, *FEUX PÂLES Une lecture*, Ecole du Louvre, Septembre 2010 (attention : comporte des erreurs)

- sélection de référence

NABOKOV Vladimir, *Feu pâle*, Première parution en 1965, Trad. de l'anglais (États-Unis) par Maurice-Edgar Coindreau et Raymond Girard, Préface de Mary McCarthy traduite de l'anglais par René Micha, Collection Folio (n° 2252), Gallimard, 1991

PEREC Georges, *Un cabinet d'amateur*, Première parution en 1979, Éditions Points, 2001

- autres

Entretiens avec Stéphane Wargnier, Daniel Bosser et Michel Tournereau (sept 1985, janvier 1987, et janvier 1988) enregistrée et retranscrites par collectionneur.



## contacts

Prénom, Nom		contact
Benoît D'Aubert	compagnon	
Christian Bernard		
Paul Bernard	Conservateur au Mamco, commissaire de l'exposition L'Ombre du jaseur (d'après Feux pâles)	<a href="mailto:p.bernard@mamco.ch">p.bernard@mamco.ch</a>
Daniel Bosser	collectionneur	
Frédéric Delpech	Photographe	
Corinne Diserens		
Corinne Gambi		
Emeline Jaret	doctorante auteure d'une thèse	<a href="mailto:emeline.jaret@gmail.com">emeline.jaret@gmail.com</a>
Elisabeth Lebovici	historienne de l'art	
Galerie Jan Mot	nouveau « galeriste » de PT	<a href="http://www.janmot.com/readymades_belong_to_everyone/index.php">http://www.janmot.com/readymades_belong_to_everyone/index.php</a>
Martine Péan	Responsable des archives	<a href="mailto:m.pean@mairie-bordeaux.fr">m.pean@mairie-bordeaux.fr</a>
Zoë Renaudie	conservatrice-restauratrice (Mémoire de fin d'étude sur Feux pâles)	<a href="mailto:zoe.renaudie@hotmail.fr">zoe.renaudie@hotmail.fr</a>
Daniel Soutif	ami de PT historien de l'art	
Catherine Vigneron	Responsable de l'iconographie du capc en 1990	<a href="mailto:c.vigneron@mairie-bordeaux.fr">c.vigneron@mairie-bordeaux.fr</a>
Stéphane Warnier		



